Profile of Enterprise Chaleur
(Community Economic Development Agency)

New Nouveau Brunswick

Department of Training and Employment Development

Ministère de la Formation et Développement de l'emploi

103-04149/

Profile of Enterprise Chaleur
(Community Economic Development Agency)

Labour Market Analysis Branch
New Brunswick Department of
Training and Employment Development

Fall 2002

FOREWORD

In February 2002, fifteen (15) Community Economic Development Agencies (CEDAs) were launched in New Brunswick. The framework developed for these CEDAs is unique in Canada and was established to address regional differences and to build on regional strengths. They will serve as the entry to government for business development, and the primary source of information on regional issues and priorities for the business community.

The mandate of the CEDAs is to work with regional business communities in various areas of strategic importance, including export readiness, electronic commerce, electronic business, improved competitiveness and diversification of New Brunswick's economy. The provincial departments of Business New Brunswick (BNB), Training and Employment Development (TED), the Regional Development Corporations (RDC), Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), and Human Resources Development Canada are all partners in these new agencies.

The CEDAs require the collection and dissemination of labour market information on a regional basis. Currently, the Department of Training and Employment Development and Business New Brunswick are working to provide labour market information[1] specific to each of the 15 CEDA regions. This report focuses on the region encompassed by the Chaleur Community Economic Development Agency, or Enterprise Chaleur.

Please forward all communication on this report to:

Labour Market Analysis Branch
Department of Training and Employment Development
470 York St., P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-457-4859
Fax: 506-453-3780

---

[1] *The majority of the information in this report is from the 1996 Census. Where available, 2001 Census figures were used. Other sources of information for this report are: TED's Apprenticeship Certification Information System, TED's Private Occupational Training Branch, TED's Student Information System, TED's graduate follow-up surveys of New Brunswick Community College graduates, the Maritime Provinces Higher Education Commission (MPHEC), Social Assistance Recipient information from Family and Community Services, and EI information from HRDC.*

TABLE OF CONTENTS

HIGHLIGHTS OF THE REPORT 1

Geographical Profile of Enterprise Chaleur 2

Population Profile of the Enterprise Chaleur Region 2

Population by Age Groups 3
Aboriginal Population 3
Population by Knowledge of Official Languages 4

Education and Training 4

Population by Highest Education Level Attained 4
Major Fields of Study - Post Secondary Education 5
New Brunswick Community Colleges 7
Private Occupational Training Organizations 8
Universities 8
Apprenticeship and Trades 9
Journeypersons 10

Labour Force and Economic Activity 11

Labour Force Characteristics 11
Labour Force by Broad Occupational Categories 12
Industry 14
Individual Total Income Distributions 15
Gender Differences in Individual Total Income Distributions 16
Census Family Total Income Distributions 17
Composition of Total Income 18
Government Transfer Payments 18

APPENDICES 22

HIGHLIGHTS OF THE REPORT

The points which follow present some key information contained within this report on Enterprise Chaleur:

- At the 2001 Census, Enterprise Chaleur had a population of 39,428, a decrease of 5.8% over the population level recorded at the 1996 Census. Of the ten CEDAs which experienced a decreasing population over that period, Enterprise Chaleur experienced the second largest percentage decrease. Its land area is 4.8% of New Brunswick's land area.

- The largest group of the population of Enterprise Chaleur was the 25-44 year old age group, comprising 32.3% of the population. A significant proportion (23.4%) also fell into the older working age population (45-64 years old). The Pabineau First Nation is located within Enterprise Chaleur; however, the Aboriginal population comprised only 0.6% of the CEDA's population, lower than the provincial proportion of 1.4%.

- Enterprise Chaleur had the second highest proportion of bilingual people of all the CEDAs: 59.8% of the CEDA indicated having a knowledge of both official languages, as compared to 32.6% of New Brunswick as a whole.

- Enterprise Chaleur had, on average, somewhat lower educational attainment levels than the province as a whole. The proportion of Enterprise Chaleur that had not completed high school was 45.1%, higher by 4.7 percentage points than the New Brunswick proportion. In addition, 31.9% of the CEDA's population had completed their post-secondary education at the 1996 Census; for New Brunswick, that proportion was 35.5%.

- Enterprise Chaleur has one community college and four private occupational training institutions within its boundaries, offering a variety of educational and training opportunities. It also has a number of apprentices registered and obtaining their training in area businesses.

- At the 1996 Census, the unemployment rate for Enterprise Chaleur, 17.9%, was significantly higher than the provincial average of 15.5%. The participation rate of the working age population in the labour force of Enterprise Chaleur was also lower at 58.3% than the provincial average of 62.2%.

- The largest areas of labour force involvement by industry for Enterprise Chaleur were the Retail trade, Manufacturing, Health and social service, Educational service, and Government service industries.

- The average *individual* total income, for those with income in Enterprise Chaleur, was $19,494 at the time of the 1996 Census; this figure was 6% lower than the provincial average of $20,755. The average total income of *families* in Enterprise Chaleur was $41,666, while the provincial average was 8% higher at $45,010.

Geographical Profile of Enterprise Chaleur

The boundaries of Enterprise Chaleur include parts of both Gloucester and Restigouche counties. From Gloucester county, Enterprise Chaleur incorporates the parishes of Allardville, Bathurst, and Beresford; the city of Bathurst; the town of Beresford; the villages of Nigadoo, Petit Rocher, and Pointe-Verte; and the Pabineau First Nation. From Restigouche county, Enterprise Chaleur incorporates the parish of Durham, and the village of Belledune. **Appendix A** provides a complete listing of all cities, towns, villages, First Nations communities, and parishes within this area.

The land area encompassed by Enterprise Chaleur is 3,425 square kilometres, or 4.8% of the total land area of New Brunswick. Its population at the 2001 Census was 39,428, or 5.4% of the total population of the province. By population, Enterprise Chaleur ranks seventh among the 15 CEDAs. The largest urban center in the Enterprise Chaleur region is the city of Bathurst, whose population at the 2001 Census was 12,924; that comprised 33% of the population of the entire Enterprise Chaleur region.

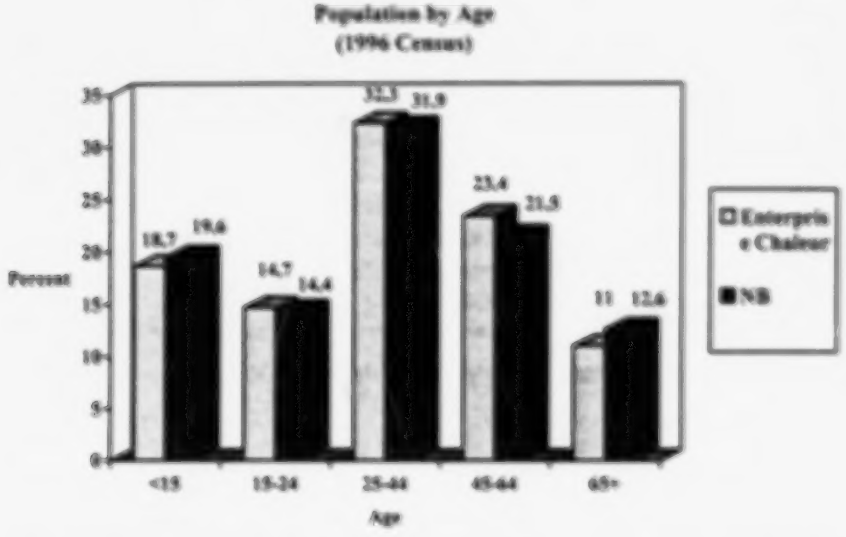
Population Profile of the Enterprise Chaleur Region

At the time of writing of this report, the basic population figures from the 2001 Census had just become available. From that Census, the population of the Enterprise Chaleur region was 39,428, a decrease of 5.8% over the population level recorded at the 1996 Census. In 2001, Enterprise Chaleur's population comprised 5.4% of the overall population of New Brunswick; that decreased from its 5.7% share at the 1996 Census. Within the CEDA, the village of Nigadoo experienced the only increase in population over the 1996 Census. It increased by 22 people, or 2.3%. All other areas within the CEDA experienced a decrease in population between the 1996 and 2001 Census. The parish of Allardville, and the First Nation of Pabineau experienced the largest percentage decreases in population, at 10.6% and 10.4% respectively. The city of Bathurst experienced the largest absolute decrease in population, with a loss of 891 (or 6.4%) of its population over this period. Comparatively, the overall population of New Brunswick experienced a decrease of 1.2% in the same period 1996 - 2001. Of the ten CEDAs which experienced a decreasing population, the Enterprise Chaleur experienced the second largest percentage decrease, after the Restigouche CEDA (-6.6%).

At the 1996 Census, 49.4% of the Enterprise Chaleur population was male, which is very similar to New Brunswick's proportion of 49.2%. Conversely, 50.6% of the Enterprise Chaleur population was female, again virtually the same as New Brunswick's proportion of 50.8%.

Population by Age Groups

The following chart shows the breakdown (by percentage) of the population of Enterprise Chaleur with comparative figures for the population of New Brunswick as a whole. **Appendix B** contains this information in tabular form.
A comparison of the proportion of the Enterprise Chaleur population that falls within



each of the above age groups to the New Brunswick proportions does not reveal a significantly different picture. However, the chart does show that the largest group of the population by proportion, both in Enterprise Chaleur and New Brunswick as a whole, was the 25-44 year old group, which is the prime working age population. A significant proportion also fell into the older working age population (45-64).

Aboriginal Population

At the 1996 Census, the Aboriginal population comprised 1.4%[2] of the New Brunswick population. In Enterprise Chaleur, that proportion was much smaller, at 0.6%. The Pabineau First Nation is located within Enterprise Chaleur. A comparison to other CEDAs reveals that the Aboriginal proportion ranges from a low of 0.2% in the Southeast CEDA to a high of 4.9% in the Kent CEDA.

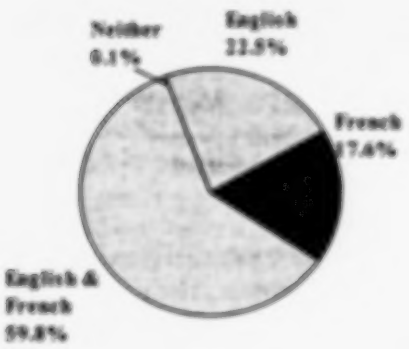
---

[2] *Two First Nations, Eel Ground and Beaubassin, did not participate in the 1996 Census. The combined population of these two First Nations is about 900 people. If those people are added to 1996 Census figures, New Brunswick's Aboriginal population represents approximately 1.5% of the total population.*

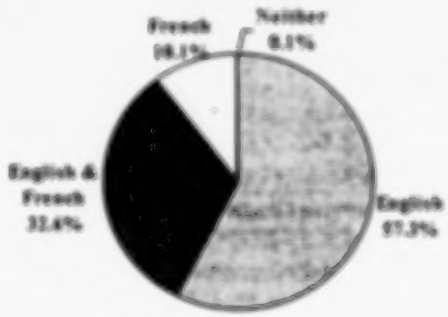
Population by Knowledge of Official Languages

The pie charts below demonstrate the Enterprise Chaleur population at the 1996 Census by knowledge of official languages, with comparison to New Brunswick.

Knowledge of Official Languages - Enterprise Chaleur (1996 Census)



Knowledge of Official Languages - NB (1996 Census)



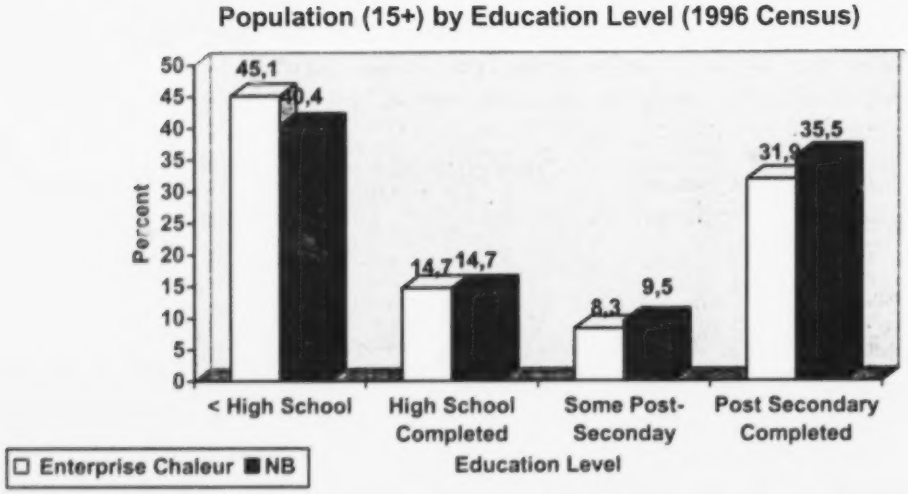
A relatively high proportion, 59.8%, of the Enterprise Chaleur population indicated having a knowledge of both official languages; this is 27.2 percentage points higher than the rate for New Brunswick as a whole (32.6%). A comparison to other CEDAs shows that Enterprise Chaleur had the second highest proportion of bilingual people. The Kent CEDA had the highest proportion at 70.7%, while the Charlotte CEDA had the lowest proportion at 7.2%.

A further 22.5% of Enterprise Chaleur indicated that they had a knowledge of English, only, while 17.6% indicated French only. Fewer than 0.1% indicated a knowledge of neither French nor English. For New Brunswick as a whole, 57.3% indicated a knowledge of English only, with 10.1% indicating a knowledge of French only. Again, fewer than 0.1% indicated a knowledge of neither French nor English.

Education and Training

Population by Highest Education Level Attained

The following chart categorizes the working age population (aged 15 years and older) of Enterprise Chaleur and New Brunswick into four groups according to level of formal education attained: less than high school, high school completed, some post-secondary education (but not completed), and post-secondary completed. **Appendix C** has full details of the Enterprise Chaleur population by highest education level attained, with comparative figures for New Brunswick.



The chart indicates that, on average, the people of the Enterprise Chaleur region tended to have lower educational attainment levels than the province as a whole. The proportion of the Enterprise Chaleur's population that had not completed high school[3] was higher by 4.7 percentage points than the New Brunswick proportion. The proportion of high school graduates in Enterprise Chaleur was similar at 14.7% to New Brunswick's proportion. The proportions of those who had some post-secondary education[4], or had completed a post-secondary education (sum of the last two bars) was lower by 4.8 percentage points in Enterprise Chaleur than for New Brunswick as a whole. Overall, 40.2% of the working age population in Enterprise Chaleur had completed high school and gone on to engage in some form of post-secondary education; 31.9% of the population completed their post-secondary education. For New Brunswick, 45% had engaged in some form of post-secondary education, with 35.5% of the population having completed their post-secondary education.

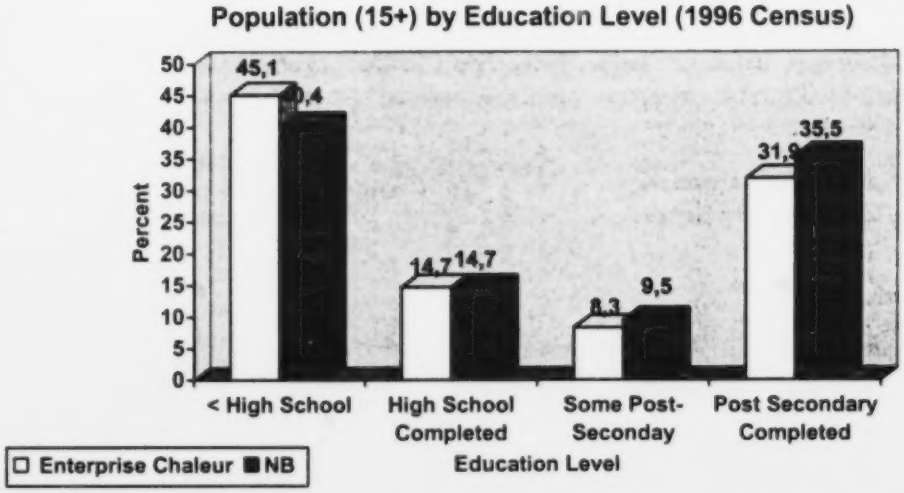
Major Fields of Study - Post Secondary Education

The tables below provide details of the major fields of study for those in Enterprise Chaleur (in the first table) and New Brunswick (in the second table) who completed a post-secondary education as reported at the 1996 Census.

---

[3] *Because the working age population includes anyone 15 and over, the category "Less than High School" includes people pursing a high school education (chiefly 15 to 18 year olds) at the time of the 1996 Census, as well as all others who had not completed and were not pursuing high school completion.*

[4] *The category "Some Post Secondary" includes people pursuing but not yet completed a post-secondary education at the time of the 1996 Census, as well as those who had not completed but were no longer engaged in a post-secondary education.*



The chart indicates that, on average, the people of the Enterprise Chaleur region tended to have lower educational attainment levels than the province as a whole. The proportion of the Enterprise Chaleur's population that had not completed high school[3] was higher by 4.7 percentage points than the New Brunswick proportion. The proportion of high school graduates in Enterprise Chaleur was similar at 14.7% to New Brunswick's proportion. The proportions of those who had some post-secondary education[4], or had completed a post-secondary education (sum of the last two bars) was lower by 4.8 percentage points in Enterprise Chaleur than for New Brunswick as a whole. Overall, 40.2% of the working age population in Enterprise Chaleur had completed high school and gone on to engage in some form of post-secondary education; 31.9% of the population completed their post-secondary education. For New Brunswick, 45% had engaged in some form of post-secondary education, with 35.5% of the population having completed their post-secondary education.

Major Fields of Study - Post Secondary Education

The tables below provide details of the major fields of study for those in Enterprise Chaleur (in the first table) and New Brunswick (in the second table) who completed a post-secondary education as reported at the 1996 Census.

---

[3] *Because the working age population includes anyone 15 and over, the category "Less than High School" includes people pursing a high school education (chiefly 15 to 18 year olds) at the time of the 1996 Census, as well as all others who had not completed and were not pursuing high school completion.*

[4] *The category "Some Post Secondary" includes people pursuing but not yet completed a post-secondary education at the time of the 1996 Census, as well as those who had not completed but were no longer engaged in a post-secondary education.*

Major Field of Study - Enterprise Chaleur
(1996 Census)

Major Field of Study	Males	Percent*	Females	Percent	Total	Percent*
Educational, recreational and counselling services	425	7.5%	830	16.4%	1255	11.7%
Fine and applied arts	115	2.0%	490	9.7%	605	5.6%
Humanities and related fields	200	3.5%	145	2.9%	345	3.2%
Social sciences and related fields	330	5.8%	240	4.7%	570	5.3%
Commerce, management and business administration	655	11.6%	1,805	35.6%	2460	22.9%
Agricultural and biological sciences/technologies	145	2.6%	135	2.7%	280	2.6%
Engineering and applied sciences	210	3.7%	20	0.4%	230	2.1%
Engineering and applied science technologies / trades	3,175	56.1%	170	3.4%	3345	31.2%
Health professions, sciences and technologies	255	4.5%	1,145	22.6%	1,400	13.0%
Mathematics and physical sciences	140	2.5%	80	1.6%	220	2.1%
No specialization and all other, n.e.c.[5]	10	0.0%	10	0.2%	20	0.2%
Total	**5,660**	**99.8%**	**5,070**	**100.2%**	**10,730**	**99.9%**

* Percentages may not total 100% due to rounding.

Overall, of those with completed post-secondary education in the Enterprise Chaleur region, over two thirds (67.1%) had training in *engineering and applied science technologies and trades* (31.2%), *commerce, management and business administration* (22.9%) or *health professions* (13.0%). Of males with post-secondary qualifications, over two thirds (67.7%) had training in *engineering and applied science technologies and trades* (56.1%), or *commerce, management and business administration* (11.6%). For females with post-secondary qualifications, almost three quarters (74.6%) had qualifications in the *commerce, management and business administration (35.6%), health professions* (22.6%), or *educational, recreational and counselling services* (16.4%) fields.

Major Fields of Study - New Brunswick
(1996 Census)

Major Field of Study	Males	Percent	Females	Percent	Total	Percent
Educational, recreational and counselling services	6,985	6.9%	17,295	16.3%	24,280	11.7%
Fine and applied arts	2,275	2.2%	7,945	7.5%	10,220	4.9%
Humanities and related fields	4,910	4.8%	4,965	4.7%	9,875	4.8%
Social sciences and related fields	7,250	7.1%	7,690	7.2%	14,940	7.2%
Commerce, management and business administration	13,760	13.6%	36,380	34.3%	50,140	24.1%
Agricultural and biological sciences/technologies	4,730	4.7%	4,215	4.0%	8,945	4.3%
Engineering and applied sciences	5,335	5.3%	540	0.5%	5,875	2.8%
Engineering and applied science technologies / trades	49,880	49.1%	4,770	4.5%	54,650	26.3%
Health professions, sciences and technologies	3,495	3.4%	20,835	19.6%	24,330	11.7%
Mathematics and physical sciences	2,700	2.7%	1,435	1.4%	4,135	2.0%
No specialization and all other, n.e.c.	165	0.2%	145	0.1%	310	0.1%
Total	**101,495**	**100.0%**	**106,215**	**100.1%**	**207,700**	**99.9%**

- Percentages may not total 100% due to rounding

[5] *n.e.c. - not elsewhere classified.*

A comparison of the data on the Enterprise Chaleur region to that in the New Brunswick table indicates that for both males and females, the fields of study with the two greatest proportions in Enterprise Chaleur were the same as the top two fields within the gender breakdown for the province as a whole. In addition, the overall proportions by field of study for the Enterprise Chaleur are quite similar to the corresponding proportions for New Brunswick as a whole.

New Brunswick Community Colleges

New Brunswick has a network of 11 community colleges, offering over 120 regular programs and a variety of contract and distance education programs and courses. Within the Enterprise Chaleur region, there is the Collège Communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB) - Bathurst. The CCNB-Bathurst is a Francophone college located in the city of Bathurst. It serves the highest number of Francophone clients in the community college network: over 1000 students enroll annually in its regular programs. Several other colleges, both Francophone and Anglophone, are within 100 kilometers of the CEDA.

According to the calendar for the 2002-03 academic year, CCNB-Bathurst will offer 28 full-time programs and many contract training programs. It offers a wide variety of programs, including Environmental Technology, Information Technology, Automotive Service Technician, Carpentry, Computer Integrated Manufacturing, Machinist, Nursing Assistant, Tool and Die Technician, Welding, and others.

The following table summarizes the most recent information available for this college. It should be noted that the community colleges draw their student base not just from people residing in close proximity to the college, but from all over the province, and even from outside the province in some cases (although statistics show that approximately 96% of the New Brunswick Community College's student population is from New Brunswick).

Summary Information on CCNB - Bathurst

	CCNB-Bathurst
Number of full time programs offered 2002-03	28
Types of Courses offered	Business Civil Engineering Tech. Community Services Information Technology Mechanical/Motorized Metals
Retention rates (2000-01) **(% students completing academic year)**	86%
Graduation rate (2000-01) **(% of students eligible to graduate)**	92%
Employment Rate **(2000 graduates) in reference week**	86%
Related employment rate **(for 2000 graduates)**	84%
Number of programs with graduates in 2001	29
# Regular programs	21

(of 12 weeks or longer)	
# Contract programs (of 20 weeks or longer)	6 (plus 2 offered in regular and contract format)
# Graduates from programs (regular and contract)	465
Programs with greatest number of graduates	Nursing Assistant Computer Programming Technology: Technician and Network Specialist Welding Tourist Welcome Machinist
# Applications for seats (2001-2002 academic year)	982
# Seats available (2001-2002)	774
Application rate (# applications per seat)	1.3
Top five programs in demand	Welding Machinist Steel Fabrication Industrial Maintenance Technician Heavy Equipment Service Technician
# People registered in contract training programs	1148
# Contract training programs offered (2001-2002)	41

As the table demonstrates, CCNB-Bathurst has high retention rates of its students. At the 2001 graduate follow-up of 2000 graduates, the percentage of graduates in the labour force who were employed was high, at 86%. In addition, the 2001 graduate follow-up survey of 2000 graduates shows that students from the college had a high rate of employment that was related to the training that they took at the college. The demand for the various programs at CCNB-Bathurst was good, overall, with 30% more applicants than available regular seats.

Private Occupational Training Organizations

In 2001-2002, New Brunswick had 89 private occupational trainers registered under the Private Occupational Training Act. Enterprise Chaleur has four schools registered, two in Bathurst, and two in Petit Rocher. The Academy of Learning in Bathurst offers the widest variety of programs of the four, including programs in Information Technology and Business. The other school in Bathurst offers hairstyling. Petit Rocher offers truck / tractor trailer training at two registered institutions.

For the 2001-2002 academic year, 98 students were registered in the four institutions, with 55 of those enrolled at the truck / tractor trailer training schools in Petit Rocher.

Universities

Enterprise Chaleur has no university within its boundaries. However, New Brunswick as a whole is well served by four publicly funded universities (with a total of seven campuses) and three private degree-granting institutions. In addition, most of the universities offer credit courses in off-site locations throughout the province.

The publicly funded universities include the University of New Brunswick (UNB) and St. Thomas University (STU), located in Fredericton, the Université de Moncton (U de M) in Moncton, and Mount Allison University in the town of Sackville. U de M has two satellite campuses, located in Shippagan (on the Péninsule Acadienne), and in Edmundston. UNB also has a satellite campus in Saint John. Both UNB and U de M offer advanced degrees in addition to undergraduate degrees.

Two of the privately-funded institutions in New Brunswick have religious affiliations -- the Atlantic Baptist University, located in Moncton, and St. Stephen's University, in St. Stephen. The third is Lansbridge University, one of the world's first private Internet-based universities.

In 2000, there were almost 18,500 students enrolled in the province's four publicly funded universities, an increase of 21.5% over the enrollment recorded in 1987. Between 1992 and 1998, the proportion of New Brunswick's 18 to 21 year olds who enrolled in university increased by 9% from 37.7% to 41.5%.

Although New Brunswick attracts students from out of province as well as international students to its well-recognized universities, a large majority of those who graduate from New Brunswick institutions are native New Brunswickers. Many of them remain to work in New Brunswick following graduation. Follow-up surveys of 1996 New Brunswick university graduates indicated that 86% of graduates were originally from New Brunswick. One year following graduation, 85% remained in New Brunswick, and four years following graduation, 77% of the group remained in New Brunswick.

Apprenticeship and Trades

New Brunswick has an active apprenticeship program administered through the Department of Training and Employment Development. The New Brunswick Community College network offers several pre-employment programs that prepare people for entering an apprenticeship. Currently, there are 58 apprenticeable trades designated under the Apprenticeship and Occupational Certification Act (AOC).

Apprentices employed in the Enterprise Chaleur region must be registered with the Bathurst regional apprenticeship office[6]. There are currently 635 apprentices registered in that apprenticeship region, which is approximately 7% of all apprentices in the province. The following table summarizes the top ten occupations in which apprentices in the Bathurst region are registered.

[6] *The Bathurst apprenticeship region covers Gloucester county.*

Top Ten Occupations with Apprentices Registered - Bathurst Apprenticeship Region

Occupation	Regional Total	Provincial Total	Percent of Provincial Total
Total Apprentices Currently Registered in Region	264		
Welder	35	125	28.0%
Steel Fabricator (Fitter)	20	89	22.5%
Truck and Trailer Service Technician	17	170	10.0%
Plumber	11	184	6.0%
Motor Vehicle Body Repairer (Metal & Paint)	10	52	19.2%
Steamfitter-Pipefitter	5	87	5.7%
Refrigeration and Air Conditioning Mechanic	2	58	3.4%
Small Equipment Mechanic	2	21	9.5%
Sprinkler System Installer	2	31	6.4%
Power Engineer (2nd Class)	1	36	2.8%

The Bathurst apprenticeship region has a high proportion of apprentice welders, steel fabricators (fitter), and motor vehicle body repairers (metal and paint).

Journeypersons

On successful completion of an apprenticeship, workers are issued a Certificate of Qualification and become a journeyperson. All information about journeypersons who qualify under the Apprenticeship and Occupational Certification Act is registered in the Apprenticeship and Certification Information System (ACIS) which is used by the Department of Training and Employment Development. The following table lists the top ten occupations for the Bathurst apprenticeship region in which journeypersons are certified to work in the Province of New Brunswick.[7]

Journeyperson Registrations to Date - Bathurst Region

Occupation	Regional Total	Provincial Total	Percent in Region of Provincial Total
Carpenter	325	2222	14.6%
Construction Electrician	406	4749	8.5%
Industrial Electrician	187	1017	18.4%
Heavy Equipment Service Electrician	371	1363	27.2%
Industrial Mechanic	412	2034	20.3%
Automotive Service Technician	433	5032	8.6%
Steamfitter-Pipefitter	319	2461	13.0%
Plumber	195	2064	9.4%
Welder	306	1243	24.6%
Blaster	168	1324	12.7%

[7] *Totals of journeyperson workers are obtained from the Apprenticeship and Certification Information System (ACIS) which is managed by the Department of Training and Employment Development. The information on journeypersons in this system is not updated on a regular basis (to reflect deaths, moves, etc.) and readers are advised that totals may or may not be representative of actual numbers of journeypersons currently working in a given occupation, either regionally or provincially.*

According to the above table, over 27% of journeyperson heavy equipment service electricians are registered in the Bathurst region. In addition, almost 25% of welders are registered here as well. There is also a high proportion of industrial mechanics registered in the Bathurst region.

Labour Force and Economic Activity

Labour Force Characteristics

The following table provides labour force activity[8] information for Enterprise Chaleur with a breakout by gender, and comparison information for New Brunswick.

Labour Force Activity
15 years and over
(1996 Census)

	Total Population 15+	Labour Force	Employed	Unemployed	Participation Rate	Unemployment Rate
New Brunswick	**585,020**	**364,100**	**307,835**	**56,270**	**62.2**	**15.5**
Enterprise Chaleur	**33,705**	**19,635**	**16,125**	**3,510**	**58.3**	**17.9**
Male	16,575	10,920	8,690	2,210	65.9	20.2
Female	17,125	8,740	7,440	1,280	51.0	14.6

At the time of the 1996 Census, the unemployment rate for the Enterprise Chaleur region, 17.9%, was above the provincial rate of 15.5%. This unemployment rate was the sixth highest rate of all the CEDAs, the highest rate being 26.8% in the Péninsule CEDA. The participation rate for Enterprise Chaleur was also lower at 58.3%, as compared to the provincial rate of 62.2%. The Enterprise Chaleur region comprised 5.8% of the overall working age population of New Brunswick.

The gender breakdown for the Enterprise Chaleur region indicates that the participation rate for males was significantly higher, at 65.9%, than the female participation rate of 51.0%. Both of those figures were lower than the corresponding rates for New Brunswick by gender: males in New Brunswick had a participation rate of 69.5%, and females in the province had a participation rate of 55.3%. The unemployment rate in the

---

[8] *Labour Force Definitions:*

- ***Labour Force*** *-- the non-institutionalized population aged 15 years and over who are either employed or unemployed.*
- ***Employed*** *-- are those who during the survey period did any work for pay or profit, or had a job and were absent from work.*
- ***Unemployed*** *-- are those who, during the survey period, were available for work and were either on temporary layoff, had looked for work in the past four weeks or had a job to start in the next four weeks.*
- ***Participation Rate*** *-- total labour force as a percentage of the entire population aged 15 and over.*
- ***Unemployment Rate*** *-- number of unemployed expressed as a percentage of the labour force.*

Enterprise Chaleur region was significantly higher for males (20.2%) than for females (14.6%). The unemployment rate for males in the Enterprise Chaleur was higher than the provincial male average of 16.7%; however, the Chaleur female rate of 14.6% was fairly close to the provincial female rate of 14%.

Labour Force by Broad Occupational Categories

The following table illustrates the labour force broken down by broad occupational categories for the province, and further broken down by gender for Enterprise Chaleur.

Labour Force by Broad Occupational Categories
New Brunswick and Enterprise Chaleur
(1996 Census)

	NB		Enterprise Chaleur					
	Total	**%**	**Total**	**%**	**Males**	**%**	**Female**	**%**
Total labour force 15 years and over by occupational broad categories and occupation major groups	**364,100**		**19,645**		**10,905**		**8,730**	
Occupation - Not applicable	11,845		855		395		455	
All occupations	352,255		18,785		10,500		8,265	
A - Management occupations	26,500	7.5%	1,300	6.9%	940	9.0%	355	4.3%
B - Business, finance and administrative occupations	58,260	16.5%	2,965	15.8%	640	6.1%	2,335	28.3%
C - Natural and applied sciences and related occupations	13,180	3.7%	740	3.9%	650	6.2%	100	1.2%
D - Health occupations	19,015	5.4%	1,055	5.6%	180	1.7%	865	10.5%
E - Occupations in social science, education, government service and religion	24,125	6.8%	1,260	6.7%	465	4.4%	795	9.6%
F - Occupations in art, culture, recreation and sport	7,025	2.0%	215	1.1%	90	0.9%	145	1.8%
G - Sales and service occupations	95,330	27.2%	5,370	28.6%	2,160	20.6%	3,220	39.0%
H - Trades, transport and equipment operators and related occupations	60,660	17.2%	3,390	18.0%	3,295	31.4%	95	1.1%
I - Occupations unique to primary industry	21,900	6.2%	1,325	7.1%	1,205	11.5%	110	1.3%
J - Occupations unique to processing, manufacturing and utilities	26,260	7.5%	1,090	5.8%	850	8.1%	240	2.9%

The proportion of Enterprise Chaleur residents in the labour force who indicated their occupational categories as A to G (68.6%) was similar to the corresponding proportion for New Brunswickers as a whole (69.1%). Those occupational categories, particularly A to F, pertain to workers typically with higher skill levels[9] (predominantly in the A or B skill levels, as explained in the footnote).

The proportion of Enterprise Chaleur people in the labour force and employed in occupational categories H to J (30.9%) was the same as the corresponding proportion for New Brunswickers as a whole (30.9%). Those occupational categories pertain to workers typically with a lower level of skill (predominantly in the B or C skill levels, as explained in the footnote above). According to this information, the labour force of the Enterprise Chaleur appears to be distributed among the broad occupational categories similarly to the labour force of New Brunswick as a whole.

The following table shows the top five occupational groupings (by proportion) for the Enterprise Chaleur by gender and with comparative figures for New Brunswick as a whole. The occupations are listed from larger to smaller proportion.

Top Five Occupational Groupings (1996Census)

Enterprise Chaleur		New Brunswick	
Males	**Females**	**Males**	**Females**
Trades, transport and equipment operators and related occupations	Sales and service occupations	Trades, transport and equipment operators and related occupations	Sales and service occupations
Sales and service occupations	Business, finance, and administrative occupations	Sales and service occupations	Business, finance, and administrative occupations
Occupations unique to primary industry	Health Occupations	Occupations unique to primary industry	Health Occupations
Management occupations	Occupations in social science, education, government service and religion	Management occupations	Occupations in social science, education, government service and religion
Occupations unique to processing, manufacturing and utilities	Management occupations	Occupations unique to processing, manufacturing and utilities	Occupations unique to processing, manufacturing and utilities

[9] *Skill Level A: University degree*

Skill Level B: Two to three years of post-secondary education at community college, institute of technology, or two to four years of apprenticeship training, or three to four years of secondary school and more than two years of on-the-job training, training courses or specific work experience.

Skill Level C: One to four years of secondary school education or up to two years of on-the-job training, training courses or specific work experience.

Over 80% of the males in the Enterprise Chaleur fell into the top 5 occupational categories listed above. The largest group by far was that of *trades, transport and equipment operators and related* occupations, comprising 31.4% of males in the labour force. *Sales and service* occupations registered second, with over 20% of males in the labour force in this grouping.

Almost 92% of females in the Enterprise Chaleur fell into the top 5 occupational categories listed above. The *sales and service* occupations comprised 39.0% of all females in the labour force. *Business, finance and administrative* occupations came second with 28.3% of women in the Enterprise Chaleur labour force involved in this grouping.

The top five occupational groupings for males in Enterprise Chaleur were identical to the top five groupings for males in the province as a whole, in the same order. For females in Enterprise Chaleur and females in New Brunswick overall, the top four occupational groupings were identical and in the same rank order. However, in Enterprise Chaleur, *management occupations* ranked fifth while *occupations unique to processing, manufacturing and utilities* ranked fifth for New Brunswick females overall.

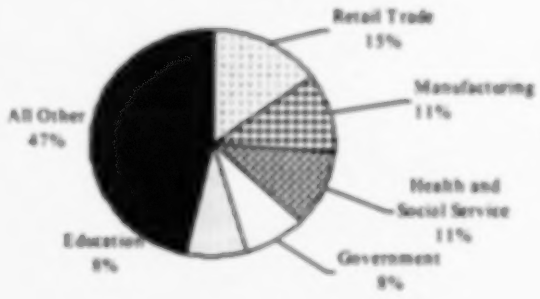
Industry

The left pie chart below illustrates the top five industry divisions (by proportions of the labour force population employed in them) with a sixth "All Others" category for the Enterprise Chaleur area, while the right chart illustrates the top four industry divisions with a fifth "All Others" category for the New Brunswick labour force.

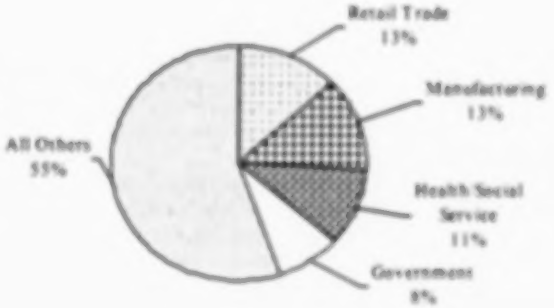
Appendix D details the total labour force of the Enterprise Chaleur by industry division, with comparison figures for New Brunswick as a whole.

Top Industry Divisions
Total Labour Force

Enterprise Chaleur



New Brunswick



The largest areas of labour force involvement by industry for the Enterprise Chaleur region are the *Retail Trade industries* [10] (14.9%), *Manufacturing industries*[11] (11.2%), *Health and Social Service industries*[12] (10.9%), *Educational Service industries*[13] (8.2%), and *Government Services industries*[14] (8.2%).

Four of the largest industry divisions in Enterprise Chaleur are the same as the top four at the provincial level. In Enterprise Chaleur, *Educational Service industries* tied for fourth place with *Government Service industries* at 8.2% of the total labour force. For New Brunswick as a whole, *Educational Service industries* comprised 7.4% of the labour force, which would have placed this industry in fifth place province-wide.

Individual Total Income Distributions

The following chart shows individual total income[15] distribution, for those with income, for the working age population of Enterprise Chaleur, with comparisons to New Brunswick.

Appendix E shows the individual total income distribution (15 years and over) for Enterprise Chaleur by gender, with comparative figures for New Brunswick.

---

[10] *Retail Trade Industries – includes establishments primarily engaged in buying commodities for resale to the public for personal or household use, and in providing related services such as installation and repair.*

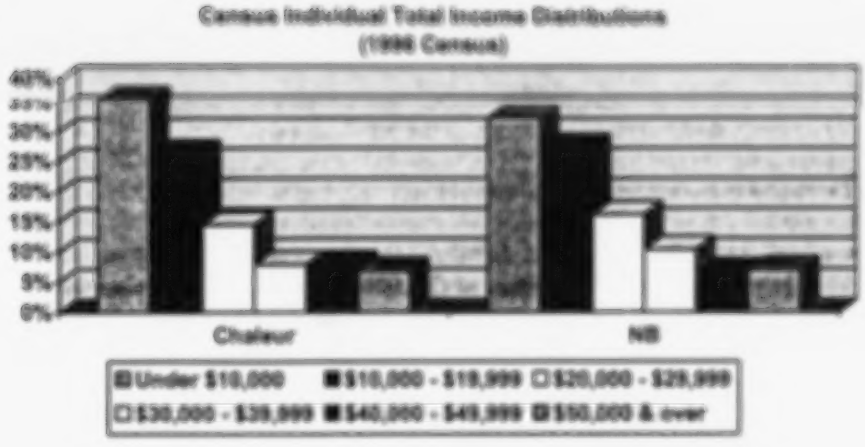
[11] *Manufacturing Industries – includes the food industries, beverage industries, tobacco products industries, rubber products industries (tires and tubes, etc.), the plastic products industries, leather and allied products industries, clothing industries, the wood industries (including sawmills), the paper and allied products industries (including pulp and paper), printing and publishing and allied industries, etc.*

[12] *Health and Social Service Industries – includes establishments primarily engaged in providing health care by diagnosis and treatment, providing residential care for medical and social reasons, and providing social assistance such as counselling, welfare, child protection, community housing and food services, vocational rehabilitation and child care to those requiring assistance.*

[13] *Educational Services Industries – includes establishments engaged in providing formal academic or technical training to students through classroom or correspondence instruction.*

[14] *Government Services Industries – includes establishments engaged in activities of a purely governmental nature, those which direct, support, control and administer activities carried on largely by non-government establishments, and those such as small municipalities which may engage in a wide range of government and non-government activities but whose size precludes them producing statistics for each of these activities.*

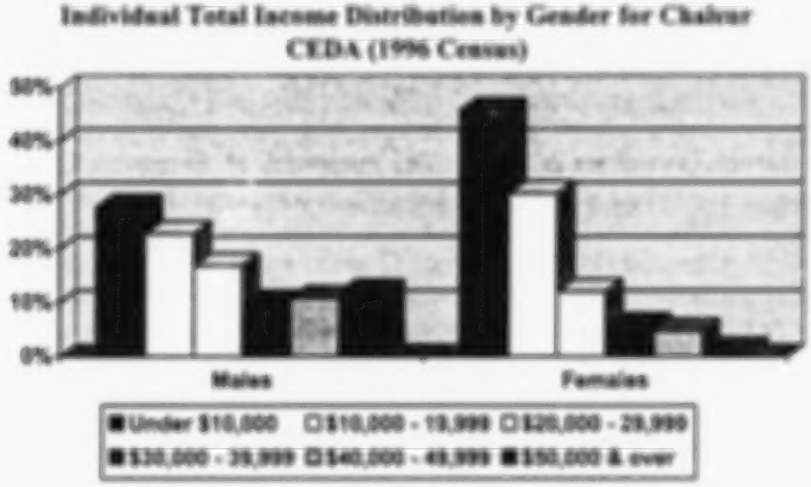
[15] *Total income refers to income from employment, government transfer payments, investment income, or other income (such as retirement pensions).*



In the Enterprise Chaleur region, 62.9% of incomes were $19,999 and under. For New Brunswick as a whole, that proportion was somewhat lower, at 59.7%. In the Enterprise Chaleur, 22.71% of incomes were $30,000 and over; for New Brunswick that proportion was somewhat higher at 24.1%. The average income for New Brunswick at the 1996 Census was $20,755 while the average for the Enterprise Chaleur region was 6% lower, at $19,494.

Gender Differences in Individual Total Income Distributions

The following chart illustrates the total income distribution, for those with income, by gender for the working age population of the Enterprise Chaleur region.



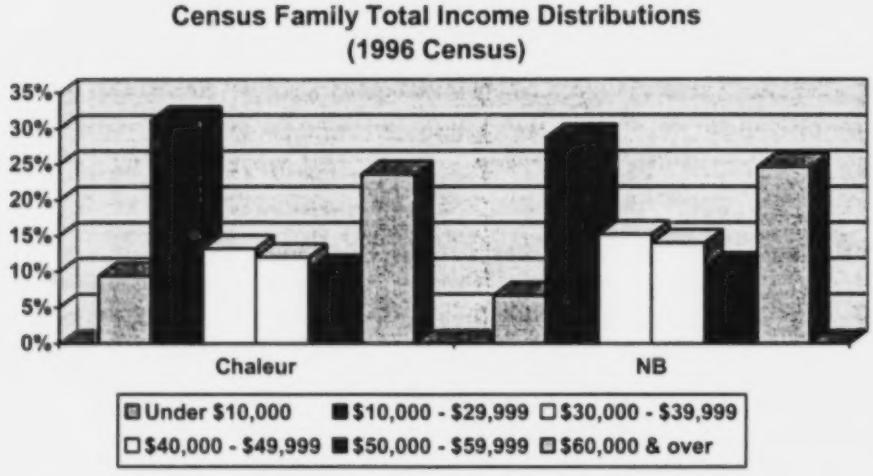
Distinct gender differences in income are apparent in the Enterprise Chaleur region. The average salary for males in the region was $24,659 while that for females was 43% lower

at $13,934. Both of those average incomes were somewhat lower than the provincial average incomes by gender: for males provincially, the average annual income was $26,179, while for females, it was $15,252. A full 67.4% of males in the Enterprise Chaleur region earned incomes in the lowest three categories as shown above ($29,999 and under). For females, that proportion was 88.2%.

Census Family Total Income Distributions

The following chart shows census family[16] total income distribution, for those with income, for Enterprise Chaleur families at the 1996 Census, with comparative figures for New Brunswick.

Appendix F shows census family total income distribution for all census families for Enterprise Chaleur, with comparative figures for New Brunswick.



For Enterprise Chaleur, 9.4% of all families had incomes of under $10,000; that proportion for the province was 6.7%. The proportion of Enterprise Chaleur families with incomes of $39,999 or below was 53.8%, while for the province, that proportion was 3.2 percentage points lower, at 50.6%. Families earning between $40,000 and $59,999 made up 22.5% of families in the Enterprise Chaleur, and a greater proportion, 24.8%, of New Brunswick families as a whole. However, 23.6% of Enterprise Chaleur families had incomes of $60,000 or over, while that proportion for New Brunswick as a whole was similar, at 24.6%.

The average total income of families in Enterprise Chaleur was $41,666, while the average for New Brunswick was 8% higher at $45,010. Of the 15 CEDA regions, Enterprise Chaleur ranked tenth in census family average total income. The range of

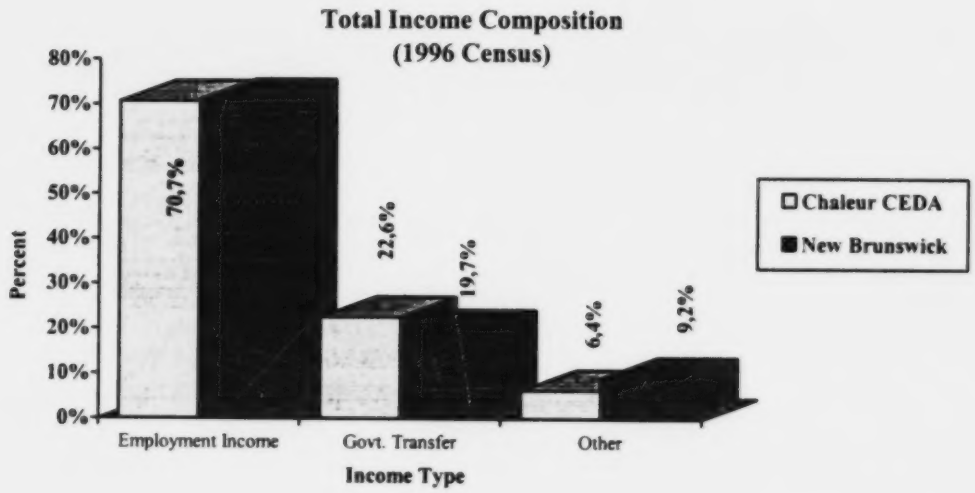
[16] *Census family refers to a married or common-law couple, with or without never-married children of either or both partners, or a lone parent of any marital status, with at least one never-married child living in the same dwelling.*

census family average total incomes was from $36,036 in the Grand Falls CEDA to $53,784 in the Fredericton Urban CEDA.

Composition of Total Income

For New Brunswick as a whole at the 1996 Census, employment income made up 71% of the composition of total income, and government transfer payments[17] comprised 19.7%. For the Enterprise Chaleur area, those figures were fairly similar with employment income making up 70.7% of total income, and government transfer payments comprising 22.6%.

The following bar chart illustrates this information for Enterprise Chaleur, with a comparison to New Brunswick.



Government Transfer Payments

Social Assistance

The Department of Family and Community Services (FCS) is the provincial body responsible for providing social assistance to individuals in need. For the purpose of their operations, FCS subdivides the province into 8 regions. The boundaries of these regions, in many instances, do not closely match the boundaries of the 15 CEDAs. Therefore, social assistance information reported by FCS regions may not reflect the situation in a particular CEDA region.

Prior to April 2002, Enterprise Chaleur was part of a larger FCS region called the Northeast region. In April 2002, FCS subdivided the Northeast region into the Chaleur

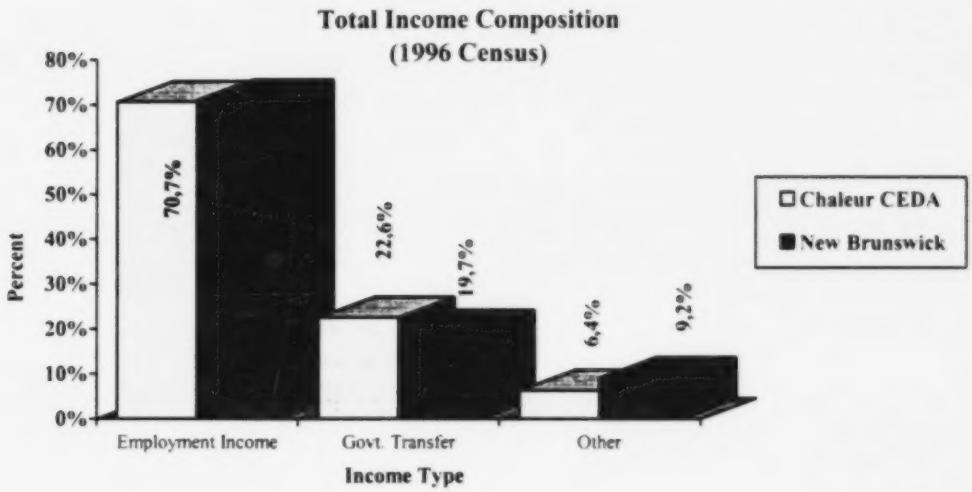
[17] *Government transfer payments include Old Age Security pension and Guaranteed Income Supplement, CPP, EI benefits, federal child tax benefits, and other income from government sources.*

census family average total incomes was from $36,036 in the Grand Falls CEDA to $53,784 in the Fredericton Urban CEDA.

Composition of Total Income

For New Brunswick as a whole at the 1996 Census, employment income made up 71% of the composition of total income, and government transfer payments[17] comprised 19.7%. For the Enterprise Chaleur area, those figures were fairly similar with employment income making up 70.7% of total income, and government transfer payments comprising 22.6%.

The following bar chart illustrates this information for Enterprise Chaleur, with a comparison to New Brunswick.



Government Transfer Payments

Social Assistance

The Department of Family and Community Services (FCS) is the provincial body responsible for providing social assistance to individuals in need. For the purpose of their operations, FCS subdivides the province into 8 regions. The boundaries of these regions, in many instances, do not closely match the boundaries of the 15 CEDAs. Therefore, social assistance information reported by FCS regions may not reflect the situation in a particular CEDA region.

Prior to April 2002, Enterprise Chaleur was part of a larger FCS region called the Northeast region. In April 2002, FCS subdivided the Northeast region into the Chaleur

[17] *Government transfer payments include Old Age Security pension and Guaranteed Income Supplement, CPP, EI benefits, federal child tax benefits, and other income from government sources.*

and the Restigouche regions. Now, Enterprise Chaleur falls within the region serviced by the Chaleur FCS regional office[18]. In fact, with this division of region, Enterprise Chaleur's boundaries very closely match the boundaries of the Chaleur FCS region. Therefore, the social assistance caseload and recipient information reported for the FCS region is largely applicable to Enterprise Chaleur as well. Note that at the time of writing of this report, only six months of information was available for the new Chaleur FCS region. The following table summarizes that information, using mean values for those six months.

Social Assistance Caseload and Recipient Information
Chaleur FCS Region
2002/2003

Average Caseloads (monthly average)**		**Average Recipients* (monthly average)**	
Total Cases		***Total Recipients***	
(April to September, 2002)		(April to September, 2002)	
Chaleur FCS Region	1,909	Chaleur FCS Region	3,478
New Brunswick	27,144	New Brunswick	50,158
Total Cases, Excluding Long-Term ***		***Total Recipients, Excluding Long-Term***	
(April to September, 2002)		(April to September, 2002)	
Chaleur FCS Region	1,466	Chaleur FCS Region	2,920
New Brunswick	21,274	New Brunswick	43,274
Long-Term Cases		***Long-Term Recipients***	
(April to September, 2002)		(April to September, 2002)	
Chaleur FCS Region	443	Chaleur FCS Region	558
New Brunswick	5,872	New Brunswick	6,884

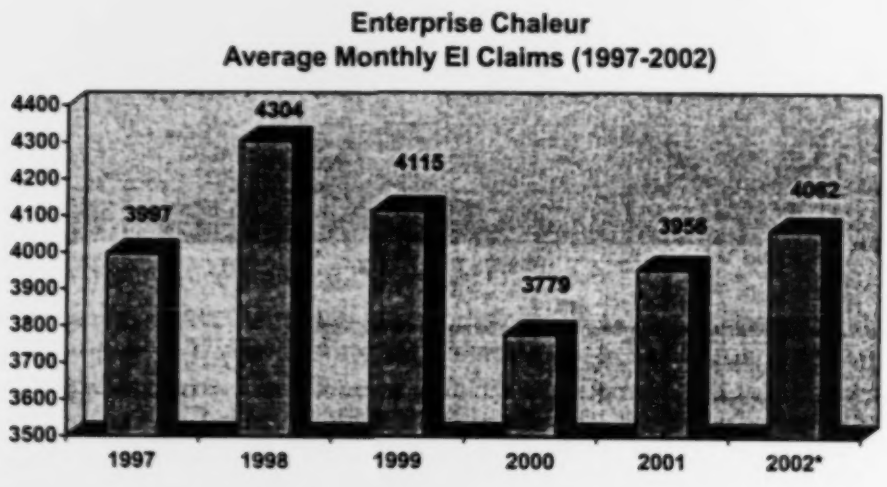
* ***Recipient*** - an individual receiving social assistance.
*****Case*** -- may include an entire family which could have more than one recipient in the household.
******Long-term case/recipient*** - generally considered difficult to employ due to physical, intellectual or other disability.

The Chaleur FCS region had a monthly average of 1,909 social assistance cases (total cases) from April to September, 2002, comprising 3,478 individuals. This computes to approximately 9% of the population of the entire FCS region. Approximately 23% of the cases (or 16% of the individual recipients) were considered long-term cases, which are difficult to employ due to physical, intellectual, or other disability.

[18] *The Chaleur FCS regional office includes the area from the parish of Allardville to the village of Nigadoo. The total population of this FCS region at the 2001 Census was 37,492.*

Employment Insurance

Human Resources Development Canada is the federal department responsible for Employment Insurance (EI) in Canada. The following chart provides average monthly EI active *regular* claims[19] for the Enterprise Chaleur region from 1997 to 2002.



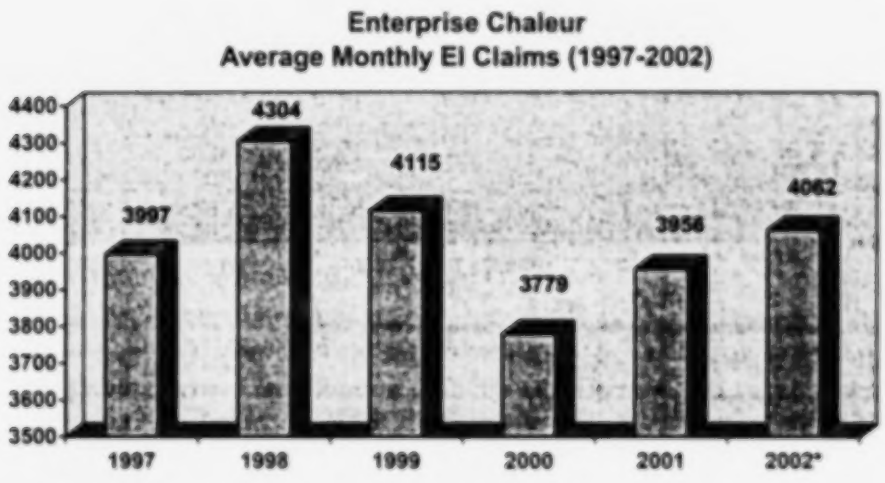
* Monthly average for 2002 is based on 8 months of information (Jan - August).

The chart above demonstrates that for the period 1997-1999, the average number of active claims was relatively high, with a spike in 1998. Average number of claims fell sharply in 1999, but began to climb again in 2001 and 2002. For New Brunswick as a whole, as shown in the chart below, the trend was similar, with the same spike in 1998, a low in 2000, and followed by increases in 2001 and 2002.

[19] *Employment Insurance Claimants are those who are not necessarily receiving benefits but have an active claim (open claim). Claimants can leave their file open en while they work.* ***Regular*** *claimants exclude those: on maternity/paternity leave; on sick leave; in the seasonal fishing industry; for whom a benefit period has not yet been finalized. Employment Insurance Beneficiaries, on the other hand, are those who are in actual receipt of benefits.*

Employment Insurance

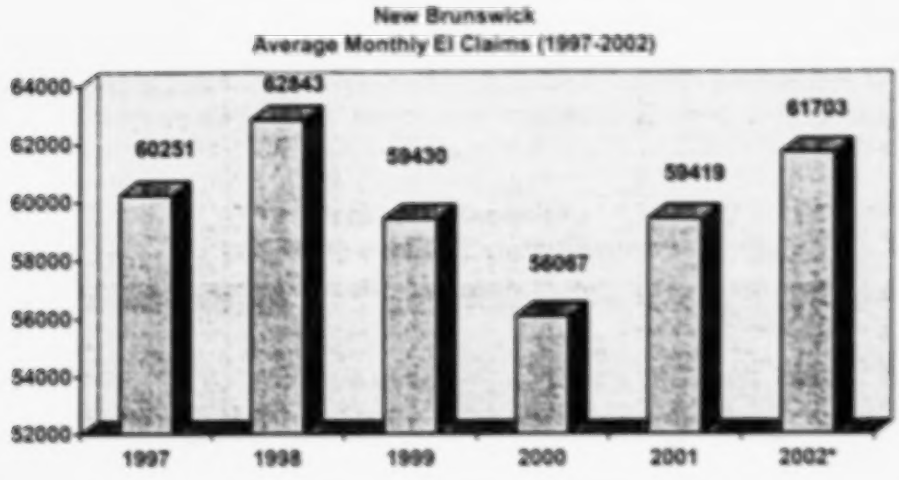
Human Resources Development Canada is the federal department responsible for Employment Insurance (EI) in Canada. The following chart provides average monthly EI active *regular* claims[19] for the Enterprise Chaleur region from 1997 to 2002.



* Monthly average for 2002 is based on 8 months of information (Jan - August).

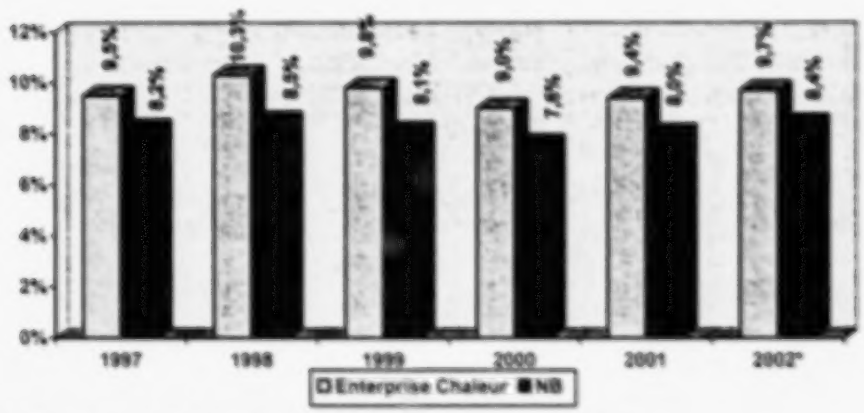
The chart above demonstrates that for the period 1997-1999, the average number of active claims was relatively high, with a spike in 1998. Average number of claims fell sharply in 1999, but began to climb again in 2001 and 2002. For New Brunswick as a whole, as shown in the chart below, the trend was similar, with the same spike in 1998, a low in 2000, and followed by increases in 2001 and 2002.

[19] *Employment Insurance Claimants are those who are not necessarily receiving benefits but have an active claim (open claim). Claimants can leave their file open en while they work.* ***Regular*** *claimants exclude those: on maternity/paternity leave; on sick leave; in the seasonal fishing industry; for whom a benefit period has not yet been finalized. Employment Insurance Beneficiaries, on the other hand, are those who are in actual receipt of benefits.*



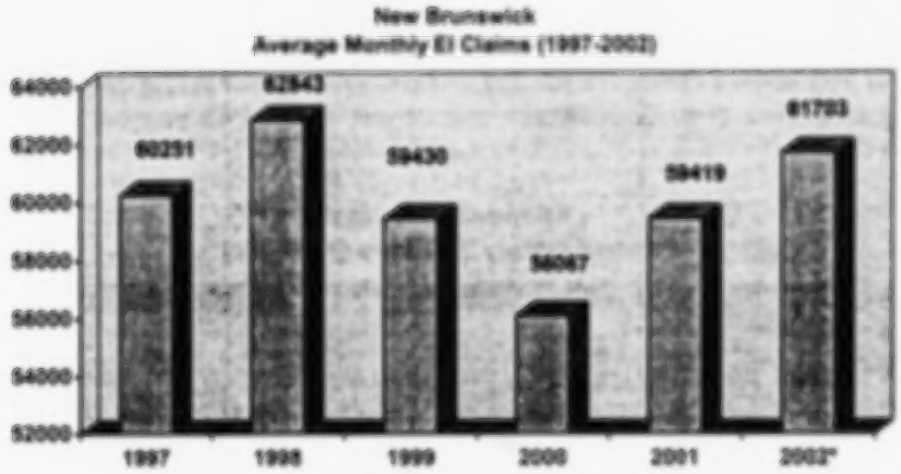
* Monthly average for 2002 is based on 8 months of information(Jan - August).

The following chart demonstrates the monthly average number of active claims as a proportion of the entire population of Enterprise Chaleur (based on the 1996 Census) with comparative information for New Brunswick.



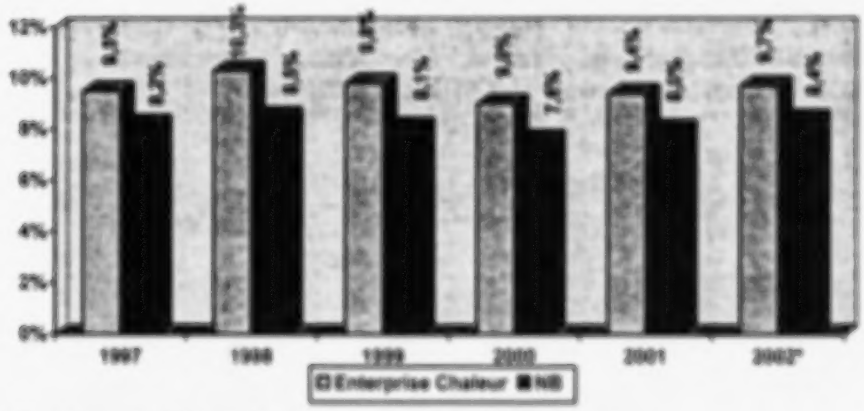
* Monthly average for 2002 is based on 8 months of information(Jan - August).

For Enterprise Chaleur, the proportion of average monthly EI claims to total population varied from a low of 9.0% to a high of 10.3% in the time period 1997 to 2002. For New Brunswick, the proportions were consistently lower, ranging from a low of 7.6% to a high of 8.5% in that time period.



* Monthly average for 2002 is based on 8 months of information(Jan - August)

The following chart demonstrates the monthly average number of active claims as a proportion of the entire population of Enterprise Chaleur (based on the 1996 Census) with comparative information for New Brunswick.



* Monthly average for 2002 is based on 8 months of information(Jan - August)

For Enterprise Chaleur, the proportion of average monthly EI claims to total population varied from a low of 9.0% to a high of 10.3% in the time period 1997 to 2002. For New Brunswick, the proportions were consistently lower, ranging from a low of 7.6% to a high of 8.5% in that time period.

APPENDICES

APPENDIX A

List of Cities, Towns, Villages, First Nations, and Parishes in Enterprise Chaleur

Gloucester County	
Cities/Towns/Villages/ First Nations	**Parishes**
Bathurst (city)	Allardville
Beresford (town)	Bathurst
Nigadoo (village)	Beresford
Petit Rocher (village)	
Pointe-Verte (village)	
Pabineau (reserve)	

Restigouche County	
Cities/Towns/Villages	**Parishes**
Belledune (village)	Durham

APPENDIX B[20]

Population by Age New Brunswick and Enterprise Chaleur 1996 Census				
	N.B.	**Proportions**	**Enterprise Chaleur**	**Proportions**
< 15	144,615	19.6%	7835	14.7%
15 - 24	105,965	14.4%	6170	14.5%
25 - 44	235,290	31.9%	13,515	32.3%
45 - 64	159,075	21.6%	9795	23.4%
65+	93,185	12.6%	4590	11.0%
Total population by age groups (100% data)	**738,130**	100%	**41,905**	100%

[20] *In this and the following Appendices, any discrepancies in sums and proportions are due to rounding.*

APPENDIX C

Population by Education Levels[21] New Brunswick and Chaleur 1996 Census				
	N.B.	**Proportion**	**Enterprise Chaleur**	**Proportion**
Total Population (15 Years & Over) by Highest Education Level	**585,020**		**33,700**	
Less than grade 9	**96,240**	**16.5%**	**7,125**	**21.1%**
Grades 9 to 13	**225,715**	**38.6%**	**12,995**	**38.6%**
Without secondary school graduation certificate	139,920	62.0%	8,040	61.9%
With secondary school graduation certificate	85,795	38.0%	4,945	38.1%
Trades certificate or diploma	**19,280**	**3.3%**	**1,255**	**3.7%**
Other non-university education only	**126,280**	**21.6%**	**7,265**	**21.6%**
Without certificate or diploma	24,905	19.7%	1,620	22.3%
With certificate or diploma	101,380	80.3%	5,625	77.4%
University	**117,500**	**20.0%**	**5,050**	**15.0%**
Without degree	57,860	49.3%	2,400	47.5%
Without certificate or diploma	*30,450*	*52.6%*	*1,165*	*48.5%*
With certificate or diploma	*27,410*	*47.4%*	*1,205*	*50.2%*
With bachelor's degree or higher	59,640	50.8%	2,655	52.6%
		100%		**100%**

[21] *Figures in italic sum to the totals presented in the cell above. Figures in normal type sum to bold figures in the shaded cell above.*

APPENDIX D

Total Labour Force by Industry Division New Brunswick and Enterprise Chaleur 1996 Census				
	N.B.	%	Enterprise Chaleur	%
Total labour force by industry division	**364,100**		**19,645**	
Industry - Not applicable	11,845		850	
All industries	352,255		18,785	
Division A - Agricultural and related service industries	8,385	2.4%	185	1.0%
Division B - Fishing and trapping industries	5,965	1.7%	220	1.2%
Division C - Logging and forestry industries	7,550	2.1%	455	2.4%
Division D - Mining (including milling), quarrying and oil well industries	4,095	1.2%	1,125	6.0%
Division E - Manufacturing industries	45,730	13.0%	2,110	11.2%
Division F - Construction industries	23,850	6.8%	1,265	6.7%
Division G - Transportation and storage industries	17,055	4.8%	490	2.6%
Division H - Communication and other utility industries	12,940	3. 7%	655	3.5%
Division I - Wholesale trade industries	13,765	3.9%	635	3.4%
Division J - Retail trade industries	44,745	12.7%	2,805	14.9%
Division K - Finance and insurance industries	8,800	2.5%	430	2.3%
Division L - Real estate operator and insurance agent industries	4,095	1.2%	150	0.8%
Division M - Business service industries	14,025	4.0%	745	4.0%
Division N - Government service industries	29,475	8.4%	1,535	8.2%
Division O - Educational service industries	26,145	7.4%	1,545	8.2%
Division P - Health and social service industries	37,680	10.7%	2,040	10.9%
Division Q - Accommodation, food and beverage service industries	23,285	6.6%	1,160	6.2%
Division R - Other service industries	24,655	7.0%	1,195	6.4%
		100.0%		100%

APPENDIX E

Individual Total Income of Working Age Population
New Brunswick and Enterprise Chaleur
1996 Census

	N.B.		Enterprise Chaleur			
	Total	**%**	**Total**	**%**	**Male**	**Female**
Population 15 + by gender and total income	**585,020**		**33,610**		**16,540**	17,070
Without income	46,485	7.9%	3,370	10.0%	865	2,505
With income	538,540	92.1%	30,230	89.9%	15,670	14,575
Under $1,000	33,260	6.2%	2,215	7.3%	1,015	1,205
$1,000 - 2,999	32,820	6.1%	2,120	7.0%	880	1,235
$3,000 - 4,999	27,135	5.0%	1,610	5.3%	660	950
$5,000 - 6,999	33,550	6.2%	1,975	6.5%	670	1,285
$7,000 - 9,999	47,340	8.8%	3,100	10.3%	1,105	1,985
$10,000 - 11,999	42,580	7.9%	2,620	8.7%	1,020	1,610
$12,000 - 14,999	48,535	9.0%	2,565	8.5%	1,145	1,405
$15,000 - 19,999	56,375	10.5%	2,790	9.2%	1,390	1,385
$20,000 - 24,999	48,440	9.0%	2,485	8.2%	1,410	1,080
$25,000 - 29,999	39,025	7.2%	1,905	6.3%	1,235	675
$30,000 - 34,999	32,455	6.0%	1,380	4.6%	875	495
$35,000 - 39,999	23,670	4.4%	995	3.3%	650	355
$40,000 - 44,999	20,500	3.8%	1,275	4.2%	850	430
$45,000 - 49,999	15,320	2.8%	1,110	3.7%	840	250
$50,000 - 59,999	17,990	3.3%	1,245	4.1%	1,080	150
$60,000 and over	19,545	3.6%	835	2.8%	790	45
Average total income - $	**$20,755**		**$19,494**		**$24,659**	**$13,934**

APPENDIX F

Census Family Total Income New Brunswick and Enterprise Chaleur 1996 Census				
	N.B.	Proportions	Enterprise Chaleur	Proportions
Under $10,000	13,800	6.7%	1,140	9.4%
$10,000 - $19,999	27,975	13.5%	1,980	16.3%
$20,000 - $29,999	31,425	15.2%	1,805	14.8%
$30,000 - $39,999	31,530	15.2%	1,605	13.2%
$40,000 - $49,999	29,035	14.0%	1,460	12.0%
$50,000 - $59,999	22,440	10.8%	1,275	10.5%
$60,000 - $69,999	17,115	8.3%	1,055	8.7%
$70,000 - $79,999	11,420	5.5%	785	6.5%
$80,000 - $89,999	7,685	3.6%	385	3.2%
$90,000 - $99,999	5,080	2.5%	280	2.3%
$100,000 and over	9,730	4.7%	355	2.9%
Average family income - $	$45,010		$41,666	
Total census families by census family total income	**207,235**	100%	**12,165**	99.8%

Profil d'Entreprise Chaleur
(Agence de développement économique communautaire)

New Nouveau Brunswick

Department of Training and Employment Development

Ministère de la Formation et Développement de l'emploi

Profil d'Entreprise Chaleur
(Agence de développement économique communautaire)

Direction de l'analyse du marché du travail
Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi du Nouveau-Brunswick

Automne 2002

AVANT-PROPOS

En février 2002, quinze agences de développement économique communautaire (ADEC) ont été créées au Nouveau-Brunswick. Le cadre prévu pour ces ADEC est unique au Canada et il a été établi pour tenir compte et tirer profit des différences et des forces régionales. Ces agences doivent servir de porte d'entrée au gouvernement pour le développement des entreprises, de même que de principale source d'information sur les questions régionales et les priorités pour le milieu des affaires.

Le mandat des ADEC est de travailler avec le milieu des affaires, dans les diverses régions, dans divers domaines d'importance stratégique, y compris la préparation à l'exportation, le commerce électronique, les affaires électroniques, l'amélioration de la compétitivité et de la diversification de l'économie du Nouveau-Brunswick. Les ministères provinciaux Entreprises Nouveau-Brunswick (ENB), Formation et Développement de l'emploi (FDE), la Société de développement régional (SDR), l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) ainsi que Développement des ressources humaines Canada.

Les ADEC comptent sur la collecte et la diffusion de l'information sur le marché du travail au plan régional. Actuellement, le ministère de la Formation et du Développement de l'emploi ainsi qu'Entreprises Nouveau-Brunswick s'efforcent de fournir de l'information sur le marché du travail[1] spécifique à chacune des régions des 15 ADEC. Le présent rapport met l'accent sur la région couverte par l'Agence de développement économique communautaire de Chaleur, ou Entreprise Chaleur.

Veuillez faire parvenir toute communication sur le présent rapport à la:

Direction de l'analyse du marché du travail
Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi
470, rue York, C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
Téléphone : (506) 457-4859
Télécopieur : (506) 453-3780

---

[1] *La majorité de l'information dans le présent rapport est tirée du recensement de 1996. Le cas échéant, les chiffres du recensement de 2001 ont été utilisés. D'autres sources d'information pour ce rapport sont : le système d'information sur la certification des apprentis de FDE, la Direction de la formation professionnelle dans le secteur privé de FDE, le système d'information sur les étudiants de FDE, l'enquête de suivi auprès des diplômés des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick de FDE, la Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes (CESPM), l'information sur les bénéficiaires de l'assistance sociale des Services familiaux et communautaires, et l'information sur l'a.-e. de DRHC.*

TABLE DES MATIÈRES

FAITS SAILLANTS DU RAPPORT 1

Profil géographique de la région Entreprise Chaleur 2

Profil démographique de la région Entreprise Chaleur 2

Population par groupes d'âge 3
Population autochtone 4
Population par rapport à la connaissance des langues officielles 4

Éducation et formation 5

Population en fonction du niveau d'éducation le plus élevé atteint 5
Principaux domaines d'études – Niveau postsecondaire 6
Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick 7
Organismes privés de formation professionnelle 9
Universités 9
Apprentissage et métiers 10
Compagnons 11

Population active et activité économique 12

Caractéristiques de la population active 12
Population active selon les principales catégories de professions 13
Industrie 15
Répartition des revenus totaux des particuliers 16
Différences selon le sexe dans la répartion des revenus totaux des particuliers 17
Répartition des revenus totaux des familles selon le recensement 18
Composition du revenu total 19
Transferts gouvernementaux 19

ANNEXES 23

FAITS SAILLANTS DU RAPPORT

Les divers points qui suivent constituent un sommaire de l'information importante contenue dans le présent rapport sur la région Entreprise Chaleur :

- Au moment du recensement de 2001, la région Entreprise Chaleur comptait une population de 39 428 personnes, soit une diminution de 5,8 % par rapport au niveau de population enregistré lors du recensement de 1996. Parmi les dix ADEC qui ont connu une baisse de population pendant cette période, Entreprise Chaleur venait au deuxième rang au chapitre de la diminution la plus importante en pourcentage. Sa superficie représente 4,8 % de la superficie globale du Nouveau-Brunswick.

- Le groupe de population le plus important dans la région Entreprise Chaleur était le groupe d'âge de 25 à 44 ans, qui constituait 32,3 % de la population. Une proportion importante (23,4 %) faisait également partie de la population en âge de travailler plus âgée (45 à 64). La Première Nation Pabineau est située à l'intérieur des limites de la région Entreprise Chaleur; toutefois, la population autochtone ne constituait que 0,6 % de la population de l'ADEC, soit moins que la proportion provinciale de 1,4 %.

- La région Entreprise Chaleur venait au deuxième rang pour ce qui est de la proportion de personnes bilingues dans toutes les ADEC : 59,8 % de l'ADEC ont indiqué connaître les deux langues officielles, comparativement à 32,6 % pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

- La région Entreprise Chaleur présentait, en moyenne, des niveaux d'instruction légèrement inférieurs à ceux de la province dans son ensemble. La proportion de personnes sur le territoire Entreprise Chaleur qui n'avaient pas terminé leurs études secondaires était de 45,1 %, soit 4,7 % de plus que la proportion provinciale. En outre, 31,9 % de la population de l'ADEC avait terminé des études postsecondaires lors du recensement de 1996; pour le Nouveau-Brunswick, cette proportion était de 35,5 %.

- La région Entreprise Chaleur compte un collège communautaire et quatre établissements de formation professionnelle privée à l'intérieur de ses limites, offrant ainsi une diversité de possibilités de formation et d'éducation. Elle compte également un certain nombre d'apprentis inscrits et obtenant leur formation dans le domaine des affaires.

- Lors du recensement de 1996, le taux de chômage pour la région Entreprise Chaleur était de 17,9 %, soit un taux légèrement supérieur à la moyenne provinciale de 15,5 %. Le taux de participation de la population en âge de travailler faisant partie de la population active dans la région Entreprise Chaleur était également plus faible que la moyenne provinciale, soit 58,3 % par rapport à 62,2 %.

- Les plus importants domaines de participation de la population active par industrie dans la région Entreprise Chaleur était le commerce du détail, la fabrication, la santé et les services sociaux, les services d'éducation et les services gouvernementaux.

- Le revenu total moyen des *particuliers*, pour les personnes ayant un revenu dans la région Entreprise Chaleur, était de 19 494 $ au moment du recensement de 1996; ce chiffre était de 6 % inférieur à celui de la moyenne provinciale de 20 755 $. Le revenu total moyen des *familles* dans la région Entreprise Chaleur était de 41 666 $, tandis que la moyenne provinciale était de 8 % supérieure à ce chiffre, soit 45 010 $.

Profil géographique de la région Entreprise Chaleur

Les limites de la région Entreprise Chaleur englobent une partie des comtés de Gloucester et de Restigouche. Pour ce qui est du comté de Gloucester, la région Entreprise Chaleur comprend les paroisses d'Allardville, Bathurst et Beresford, la cité de Bathurst, la ville de Beresford, les villages de Nigadoo, Petit-Rocher et Pointe-Verte, de même que la Première Nation de Pabineau. Quant au comté de Restigouche, la région Entreprise Chaleur comprend la paroisse de Durham et le village de Belledune. L'**annexe A** offre une liste complète de toutes les cités, villes, villages et paroisses dans cette région.

Le territoire englobant la région Entreprise Chaleur totalise 3 425 kilomètres carrés, soit 4,8 % de la superficie globale du Nouveau-Brunswick. Sa population au moment du recensement de 2001 était 39 428 personnes, soit 5,4 % de la population totale de la province. Du point de vue de la population, la région Entreprise Chaleur se classe au septième rang parmi les 15 ADEC. Le plus grand centre urbain dans la région Entreprise Chaleur est la cité de Bathurst, dont la population au moment du recensement de 2001 était 12 924; ceci correspond à 33 % de la population de l'ensemble de la région Entreprise Chaleur.

Profil démographique de la région Entreprise Chaleur

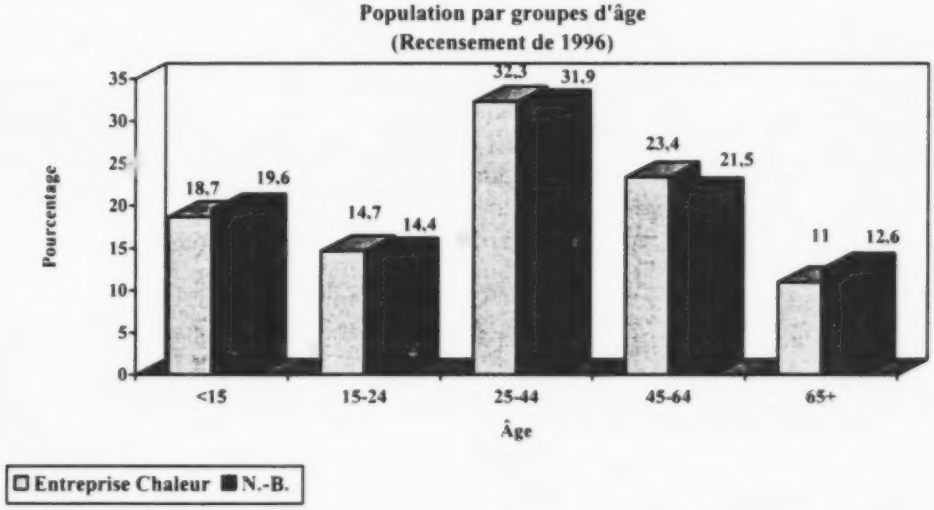
Au moment de la rédaction du présent rapport, les chiffres de base sur la population tirés du recensement de 2001 venaient tout juste d'être publiés. Selon les données du recensement, la population de la région Entreprise Chaleur était de 39 428 personnes, soit une diminution de 5,8 % par rapport au niveau de population selon le recensement de 1996. En 2001, la population de la région Entreprise Chaleur représentait 5,4 % de la population totale du Nouveau-Brunswick, soit une diminution par rapport à son pourcentage de 5,7 % lors du recensement de 1996. À l'intérieur de l'ADEC, le village de Nigadoo a connu la seule augmentation démographique par rapport au recensement de 1996, soit 22 personnes de plus ou 2,3 %. Toutes les autres régions à l'intérieur de l'ADEC ont connu une baisse de population entre le recensement de 1996 et celui de 2001. La paroisse d'Allardville et la Première Nation de Pabineau ont connu le plus fort pourcentage de diminution de population, soit 10,6 % et 10,4 % respectivement. La cité [illegible]hurst a connu la diminution absolue de population la plus importante, soit une perte de 891 personnes (ou 6,4 %) pendant cette même période. Comparativement, la population globale du Nouveau-Brunswick a connu une diminution de 1,2 % pendant la même période, de 1996 à 2001. Parmi les dix ADEC qui ont connu une baisse de population, la région Entreprise Chaleur arrivait au deuxième rang du pourcentage de baisse de population, après l'ADEC de Restigouche (-6,6 %).

Lors du recensement de 1996, 49,4 % de la population de la région Entreprise Chaleur était de sexe masculin, ce qui correspond à la proportion du Nouveau-Brunswick, qui était de 49,2 %. Inversement, 50,6 % de la population de la région Entreprise Chaleur était de sexe féminin, soit virtuellement la même proportion que l'ensemble du Nouveau-Brunswick, qui était de 50,8 %.

Population par groupes d'âge

Le graphique qui suit montre la ventilation (par pourcentage) de la population de la région Entreprise Chaleur, avec les chiffres équivalents pour la population du Nouveau-Brunswick dans son ensemble.

L'annexe B fournit cette information sous forme de tableau.



Le fait de comparer la proportion de la population de la région Entreprise Chaleur qui s'inscrit dans chacun des groupes d'âge ci-dessus par rapport à la proportion de l'ensemble du Nouveau-Brunswick ne présente pas une image très différente. Toutefois, le graphique permet de constater que le groupe de population le plus important, selon la proportion, tant dans la région Entreprise Chaleur qu'au Nouveau-Brunswick dans son ensemble, était le groupe d'âge de 25 à 44 ans, qui constitue la principale population en âge de travailler. Une proportion importante se retrouvait également dans la population en âge de travailler plus âgée (45 à 64 ans).

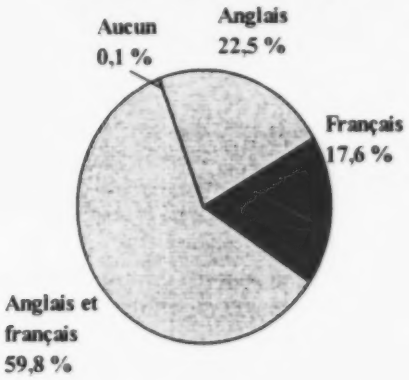
Population autochtone

Selon le recensement de 1996, la population autochtone constituait 1,4 %[2] de la population du Nouveau-Brunswick. Dans la région Entreprise Chaleur, la proportion était beaucoup plus faible, soit 0,6 %. La Première Nation de Pabineau est située à l'intérieur des limites de cette région. Une comparaison avec les autres ADEC révèle que la proportion d'autochtones allait de 0,2 % dans l'ADEC du Sud-Est à 4,9 % dans l'ADEC de Kent.

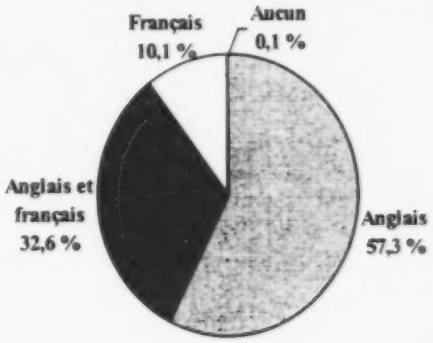
Population par rapport à la connaissance des langues officielles

Les diagrammes qui suivent montrent la population de la région Entreprise Chaleur au moment du recensement de 1996 en fonction de la connaissance des langues officielles, comparativement à l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

Connaissance des langues officielles - Entreprise Chaleur (Recensement de 1996)



Connaissance des langues officielles - N.-B. (Recensement de 1996)



Une proportion relativement élevée, soit 59,8 % de la population de la région Entreprise Chaleur a indiqué posséder une connaissance des deux langues officielles, soit 27,2 % de plus que le pourcentage du Nouveau-Brunswick dans son ensemble (32,6 %). La comparaison avec les autres ADEC montre que la région Entreprise Chaleur venait au deuxième rang en ce qui a trait à la proportion la plus élevée de personnes bilingues. C'est l'ADEC de Kent qui présentait la proportion la plus élevée avec un pourcentage de 70,7 %, tandis que la l'ADEC de Charlotte présentait la proportion la plus faible avec un pourcentage de 7,2 %.

---

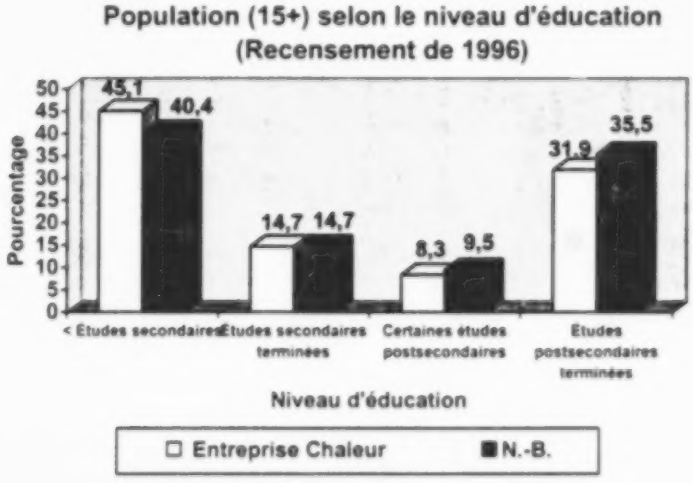
[2] *Deux Premières Nations, Eel Ground et Bouctouche, n'ont pas participé au recensement de 1996. La population combinée de ces deux Premières Nations est d'environ 900 personnes. Si ces personnes étaient ajoutées aux chiffres du recensement de 1996, la population autochtone du Nouveau-Brunswick représenterait environ 1,5 % de la population totale.*

De plus, 22,5 % de la population de la région Entreprise Chaleur a indiqué posséder une connaissance de l'anglais seulement, tandis que seulement 17,6 % a indiqué posséder une connaissance du français seulement. Moins de 0,1 % a indiqué n'avoir aucune connaissance ni de l'anglais ni du français. Pour le Nouveau-Brunswick dans son ensemble, 57,3 % a indiqué posséder une connaissance de l'anglais seulement, 10,1 % indiquant posséder une connaissance du français seulement. Encore une fois, moins de 0,1 % a indiqué ne connaître ni le français ni l'anglais.

Éducation et formation

Population en fonction du niveau d'éducation le plus élevé atteint

Le graphique qui suit rassemble la population en âge de travailler (15 ans et plus) dans la région Entreprise Chaleur et dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick en quatre groupes selon le niveau d'éducation formelle atteint : moins qu'un diplôme d'études secondaires, diplôme d'études secondaires, une formation postsecondaire (mais non terminée) et une formation postsecondaire terminée. L'**annexe C** présente des détails complets sur la population de la région Entreprise Chaleur en fonction du niveau d'éducation le plus élevé atteint, avec les chiffres comparables pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick.



Le graphique indique qu'en moyenne, la population de la région Entreprise Chaleur a tendance à présenter des niveaux d'éducation atteints inférieurs à ceux de la province dans son ensemble. La proportion de la population Entreprise Chaleur qui n'a pas terminé ses études secondaires[3] était supérieure de 4,7 % à la proportion de l'ensemble du Nouveau-Brunswick. La proportion de diplômés du secondaire dans la région Entreprise

[3] *Parce que la population en âge de travailler comprend toutes les personnes âgées de 15 ans et plus, la catégorie « moins que les études secondaires » comprend les personnes poursuivant leurs études secondaires (principalement les jeunes de 15 à 18 ans) au moment du recensement de 1996, de même que tous les autres qui n'avaient pas terminé et qui ne poursuivaient pas leurs études secondaires.*

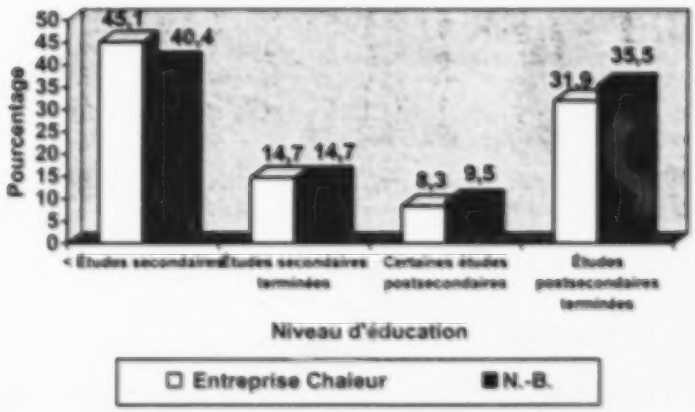
De plus, 22,5 % de la population de la région Entreprise Chaleur a indiqué posséder une connaissance de l'anglais seulement, tandis que seulement 17,6 % a indiqué posséder une connaissance du français seulement. Moins de 0,1 % a indiqué n'avoir aucune connaissance ni de l'anglais ni du français. Pour le Nouveau-Brunswick dans son ensemble, 57,3 % a indiqué posséder une connaissance de l'anglais seulement, 10,1 % indiquant posséder une connaissance du français seulement. Encore une fois, moins de 0,1 % a indiqué ne connaître ni le français ni l'anglais.

Éducation et formation

Population en fonction du niveau d'éducation le plus élevé atteint

Le graphique qui suit rassemble la population en âge de travailler (15 ans et plus) dans la région Entreprise Chaleur et dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick en quatre groupes selon le niveau d'éducation formelle atteint : moins qu'un diplôme d'études secondaires, diplôme d'études secondaires, une formation postsecondaire (mais non terminée) et une formation postsecondaire terminée. L'**annexe C** présente des détails complets sur la population de la région Entreprise Chaleur en fonction du niveau d'éducation le plus élevé atteint, avec les chiffres comparables pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

Population (15+) selon le niveau d'éducation
(Recensement de 1996)



Le graphique indique qu'en moyenne, la population de la région Entreprise Chaleur a tendance à présenter des niveaux d'éducation atteints inférieurs à ceux de la province dans son ensemble. La proportion de la population Entreprise Chaleur qui n'a pas terminé ses études secondaires[3] était supérieure de 4,7 % à la proportion de l'ensemble du Nouveau-Brunswick. La proportion de diplômés du secondaire dans la région Entreprise

[3] *Parce que la population en âge de travailler comprend toutes les personnes âgées de 15 ans et plus, la catégorie « moins que les études secondaires » comprend les personnes poursuivant leurs études secondaires (principalement les jeunes de 15 à 18 ans) au moment du recensement de 1996, de même que tous les autres qui n'avaient pas terminé et qui ne poursuivaient pas leurs études secondaires.*

Chaleur était comparable, à 14,7 %, à la proportion du Nouveau-Brunswick. Les proportions de ceux qui avaient fait certaines études postsecondaires[4] ou qui avaient terminé des études postsecondaires (la somme des deux dernières barres) étaient inférieures de 4,8 % dans la région Entreprise Chaleur par rapport à l'ensemble du Nouveau-Brunswick. Globalement, 40,2 % de la population en âge de travailler dans la région Entreprise Chaleur avait terminé des études secondaires et avait entrepris une forme quelconque d'études postsecondaires; 31,9 % de la population avait terminé des études postsecondaires. Pour le Nouveau-Brunswick, 45 % s'étaient engagé dans une forme quelconque d'études postsecondaires, tandis que 35,5 % de la population avait terminé des études postsecondaires.

Principaux domaines d'études – Niveau postsecondaire

Les tableaux qui suivent fournissent des détails sur les principaux domaines d'études pour les personnes de la région Entreprise Chaleur (dans le premier tableau) et de l'ensemble du Nouveau-Brunswick (dans le second tableau) qui avaient terminé des études postsecondaires au moment du recensement de 1996.

Principaux domaines d'études - Entreprise Chaleur
(Recensement de 1996)

Principaux domaines d'études	Hommes	Pourcentage*	Femme	Pourcentage	Total	Pourcentage*
Services d'éducation, de loisirs et de counseling	425	7,5 %	830	16,4 %	1255	11,7 %
Beaux-arts et arts appliqués	115	2,0 %	490	9,7 %	605	5,6 %
Lettres et sciences humaines et domaines connexes	200	3,5 %	145	2,9 %	345	3,2 %
Sciences sociales et domaines connexes	330	5,8 %	240	4,7 %	570	5,3 %
Commerce, gestion et administration des affaires	655	11,6 %	1 805	35,6 %	2460	22,9 %
Sciences/technologies agricoles et biologiques	145	2,6 %	135	2,7 %	280	2,6 %
Génie et sciences appliquées	210	3,7 %	20	0,4 %	230	2,1 %
Technologies en génie et sciences appliquées/métiers	3 175	56,1 %	170	3,4 %	3345	31,2 %
Professions, sciences et technologies de la santé	255	4,5 %	1 145	22,6 %	1 400	13,0 %
Mathématiques et sciences physiques	140	2,5 %	80	1,6 %	220	2,1 %
Aucune spécialisation et tous les autres domaines, n.c.a.[5]	10	0,0 %	10	0,2 %	20	0,2 %
Total	**5 660**	**99,8 %**	**5 070**	**100,2 %**	**10 730**	**99,9 %**

* Les pourcentages ne totalisent pas nécessairement 100 % en raison de l'arrondissement des chiffres.

Dans l'ensemble, plus de deux tiers (67,1 %) des personnes qui avaient terminées leurs études postsecondaires dans la région Entreprise Chaleur avaient une obtenu une formation dans le domaines des *technologies en génie et sciences appliquées et des métiers* (31,2 %), en *commerce,gestion et administration des affaires* (22,9 %) ou dans les *professions de la santé* (13 %). Chez les hommes ayant des qualifications

---

[4] La catégorie « certaines études postsecondaires » comprend les personnes poursuivant, sans les avoir terminées, des études postsecondaires au moment du recensement de 1996, de même que les personnes qui n'avaient pas terminé mais qui n'étaient plus engagées dans des études postsecondaires.

[5] n.c.a. –non classé ailleurs.

postsecondaires, plus des deux tiers (67,7 %) avaient une formation dans le domaine des *technologies du génie et des sciences appliquées et des métiers* (56,1 %), ou en *commerce, gestion et administration des affaires* (11,6 %). Pour ce qui est des femmes ayant des qualifications postsecondaires, près des trois quarts (74,6 %) avaient des qualifications en *commerce, gestion et administration des affaires (35,6 %)*, dans les *professions de la santé* (22,6 %) ou dans les *services d'éducation, de loisirs et de counseling* (16,4 %).

Principaux domaines d'études – Nouveau-Brunswick
(Recensement de 1996)

Principaux domaines d'études	Hommes	Pourcentage	Femmes	Pourcentage	Total	Pourcentage
Services d'éducation, de loisirs et de counseling	6 985	6,9 %	17 295	16,3 %	24 280	11,7 %
Beaux-arts et arts appliqués	2 275	2,2 %	7 945	7,5 %	10 220	4,9 %
Lettres et sciences humaines et domaines connexes	4 910	4,8 %	4 965	4,7 %	9 875	4,8 %
Sciences sociales et domaines connexes	7 250	7,1 %	7 690	7,2 %	14 940	7,2 %
Commerce, gestion et administration des affaires	13 760	13,6 %	36 380	34,3 %	50 140	24,1 %
Sciences technologies agricoles et biologiques	4 730	4,7 %	4 215	4,0 %	8 945	4,3 %
Génie et sciences appliquées	5 335	5,3 %	540	0,5 %	5 875	2,8 %
Technologies en génie et sciences appliquées métiers	49 880	49,1 %	4 770	4,5 %	54 650	26,3 %
Professions, sciences et technologies de la santé	3 495	3,4 %	20 835	19,6 %	24 330	11,7 %
Mathématiques et sciences physiques	2 700	2,7 %	1 435	1,4 %	4 135	2,0 %
Aucune spécialisation et tous les autres domaines, n.c.a.	165	0,2 %	145	0,1 %	310	0,1 %
Total	**101 495**	**100,0 %**	**106 215**	**100,1 %**	**207 700**	**99,9 %**

Les pourcentages ne totalisent pas nécessairement 100 % en raison de l'arrondissement des chiffres.

Une comparaison des données entre les deux tableaux indique que, pour les hommes et pour les femmes, les domaines d'études comptant la proportion la plus élevée dans la région Entreprise Chaleur étaient les mêmes que les deux principaux domaines en fonction de la même répartition des sexes pour la province dans son ensemble. En outre, les proportions globales par domaines d'étude pour la région Entreprise Chaleur étaient assez identiques aux proportions correspondantes pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick

Le Nouveau-Brunswick possède un réseau de 11 collèges communautaires offrant plus de 120 programmes réguliers et divers cours et programmes d'éducation à contrat et à distance. Dans la région Entreprise Chaleur, il y a le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB) - Bathurst. Le CCNB - Bathurst est un collège francophone situé dans la cité de Bathurst. Il dessert le plus grand nombre de clients francophones dans le réseau des Collèges communautaires; plus de 1 000 étudiants s'inscrivent chaque année dans ses programmes réguliers. Plusieurs autres collèges, tant francophones et qu'anglophones, se situent à l'intérieur d'un rayon de 100 kilomètres de l'ADEC.

Selon l'annuaire de cours, pour l'année 2002-2003, le CCNB - Bathurst offrira 28 programmes à temps plein et de nombreux programmes de formation à contrat. Il offrira une grande diversité de programmes, y compris la technologie de l'environnement, les technologies de l'information, un cours de technicien d'entretien automobile, la charpenterie, la fabrication intégrée par ordinateur, un cours de mécanicien, un cours d'infirmière auxiliaire, un cours d'outilleur-ajusteur, le soudage et de nombreux autres.

Le tableau qui suit résume l'information la plus récente disponible sur ce collège. Il faudrait noter que les collèges communautaires tirent leurs effectifs étudiants non seulement à partir de la population vivant à proximité du collège, mais à partir de la population de l'ensemble de la province, et même de l'extérieur de la province dans certains cas (bien que les statistiques montrent qu'environ 96 % de la population étudiante des CCNB vient du Nouveau-Brunswick).

Information sommaire sur le CCNB - Bathurst

	CCNB-Bathurst
Nombre de programmes à temps plein offert en 2002-2003	28
Types de cours offerts	Affaires Techniques du génie civil Services communautaires Technologies de l'information Domaine mécanique/motorisé Métiers
Taux de rétention (2000-2001) (% d'étudiants terminant leur année d'étude)	86 %
Taux d'obtention du diplôme (2000-2001) (% d'étudiants admissibles au diplôme)	92 %
Taux d'emploi (diplômés de l'an 2000) dans la semaine de référence	86 %
Taux d'emploi dans un domaine connexe (pour les diplômés de l'an 2000)	84 %
Nombre de programmes comptant des diplômés en 2001	29
N^{bre} de programmes réguliers (de 12 semaines ou plus)	21
N^{bre} de programmes à contrat (de 20 semaines ou plus)	6 (plus 2 offerts sous forme de programmes réguliers et à contrat)
N^{bre} de diplômés dans les divers programmes (réguliers et à contrat)	465
Programmes comptant le plus grand nombre de diplômés	Infirmière auxiliaire Technologie des programmes informatiques Technicien et spécialiste en réseaux Soudage Accueil touristique Mécanicien
N^{bre} de demandes pour des places (année d'étude 2001-2002)	982
N^{bre} de places disponibles (2001-2002)	774

Taux des demandes (N^bre de demandes par place)	1,3
Programmes les plus en demande	Soudage Mécanicien Métallurgie de l'acier Technicien en entretien industriel Technicien en entretien du matériel lourd
N^bre de personnes inscrites dans les programmes de formation à contrat	1 148
N^bre de programmes de formation à contrat offerts (2001-2002)	41

Comme le démontre le tableau ci-dessus, le CCNB - Bathurst a un fort taux de rétention de ses étudiants. Selon l'enquête de suivi de 2001 auprès des diplômés de l'an 2000, le pourcentage de diplômés dans la population active qui avaient un emploi était élevé, soit 86 %. En outre, cette enquête montre que les étudiants du collège présentent un taux d'emploi élevé relativement à la formation qu'ils ont obtenue au collège. La demande pour les divers programmes au CCNB - Bathurst était bonne dans l'ensemble, le collège comptant 30 % de candidats de plus que le nombre de places disponibles.

Organismes privés de formation professionnelle

En 2001-2002, le Nouveau-Brunswick comptait 89 formateurs professionnels dans le secteur privé inscrits en vertu de la *Loi sur la formation professionnelle dans le secteur privé*. La région Entreprise Chaleur a quatre écoles enregistrées, deux à Bathurst et deux à Petit-Rocher. L'Academy of Learning de Bathurst offre la plus grande diversité de programmes parmi les quatre, y compris des programmes en technologies de l'information et en commerce. L'autre école à Bathurst offre des cours de coiffure. Petit-Rocher offre une formation pour ce qui est des camions et des tracteurs-remorques dans deux établissements enregistrés.

Pour l'année 2001-2002, 98 étudiants étaient inscrits dans les quatre établissements, dont 55 dans les écoles de formation pour ce qui est des camions et des tracteurs-remorques à Petit-Rocher.

Universités

Entreprise Chaleur ne compte aucune université à l'intérieur de ses limites. Toutefois, le Nouveau-Brunswick est bien desservi par quatre universités financées par l'État (pour un total de sept centres universitaires) et trois établissements privés décernant des diplômes. En outre, la plupart des universités offrent des cours crédités à des endroits éloignés.

Les universités financées par l'État sont l'Université du Nouveau-Brunswick (UNB) et St. Thomas University (STU), situées à Fredericton, l'Université de Moncton (U de M) à Moncton, et Mount Allison University, à Sackville. L'U de M compte deux centres universitaires satellites, situés à Shippagan (dans la Péninsule acadienne) et à Edmundston. L'UNB compte également un centre universitaire satellite à Saint-Jean. L'UNB et l'U de M offrent toutes deux des diplômes de niveau avancé en plus du baccalauréat.

Deux des établissements financés par l'État au Nouveau-Brunswick ont une affiliation religieuse, la Atlantic Baptist University, située à Moncton, et St. Stephen's University, à St. Stephen. Le troisième établissement est la Lansbridge University, l'une des premières universités privées au monde établies sur Internet.

En l'an 2000, près de 18 500 étudiants étaient inscrits dans les quatre universités financées par l'État dans la province, soit une augmentation de 21,5 % par rapport aux inscriptions de 1987. Entre 1992 et 1998, la proportion des jeunes de 18 à 21 ans inscrits à l'université au Nouveau-Brunswick a augmenté de 9 %, passant de 37,7 % à 41,5 %.

Bien que le Nouveau-Brunswick attire des étudiants venant de l'extérieur de la province, de même que des étudiants internationaux, dans ses universités bien reconnues, la plupart des diplômés des établissements du Nouveau-Brunswick sont natifs de la province. Bon nombre d'entre eux se trouvent du travail au Nouveau-Brunswick après l'obtention de leur diplôme. Les enquêtes de suivi auprès des diplômés universitaires de 1996 au Nouveau-Brunswick indiquent que 86 % des diplômés venaient du Nouveau-Brunswick. Un an après l'obtention du diplôme, 85 % étaient restés au Nouveau-Brunswick, et quatre ans plus tard, 77 % de ce groupe étaient toujours au Nouveau-Brunswick.

Apprentissage et métiers

Le Nouveau-Brunswick compte un programme par l'apprentissage actif qui est administré par le ministère de la Formation et du développement de l'emploi. Le réseau des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick offre plusieurs programmes préalables à l'emploi qui préparent les intéressés à entreprendre leur apprentissage. Actuellement, il existe 58 métiers d'apprentissage désignés en vertu de la *Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*.

Les apprentis employés dans la région Entreprise Chaleur doivent être inscrits auprès du bureau de l'apprentissage régional de Bathurst[6]. On compte actuellement 635 apprentis inscrits dans cette région d'apprentissage, soit environ 7 % de tous les apprentis de la province. Le tableau qui suit présente sommairement les dix principales professions dans lesquelles des apprentis sont inscrits dans la région de Bathurst.

[6] *La région d'apprentissage de Bathurst couvre le comté de Gloucester.*

Dix principales professions comptant des apprentis inscrits dans la région d'apprentissage de Bathurst

Profession	Total régional	Total provincial	Pourcentage du total provincial
Total des apprentis actuellement inscrits dans la région	264		
Soudeurs	35	125	28,0 %
Constructeurs métalliques (monteurs)	20	89	22,5 %
Techniciens de l'entretien de camions et remorques	17	170	10,0 %
Plombiers	11	184	6,0 %
Débosseleurs-peintres	10	52	19,2 %
Tuyauteurs	5	87	5,7 %
Mécaniciens en réfrigération et climatisation	2	58	3,4 %
Mécaniciens de matériel léger	2	21	9,5 %
Monteurs de réseaux d'extincteurs automatiques	2	31	6,4 %
Mécaniciens de chaufferie (2e classe)	1	36	2,8 %

La région d'apprentissage de Bathurst compte une proportion élevée d'apprentis soudeurs, de constructeurs métalliques (monteurs) et de débosseleurs-peintres.

Compagnons

Une fois qu'ils ont terminé avec succès leur apprentissage, les travailleurs obtiennent un certificat de compétence et deviennent un compagnon. Toute l'information au sujet des compagnons qui se sont qualifiés en vertu de la *Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle* sont inscrits dans le système d'information sur l'apprentissage et la certification (ACIS) qui est utilisé par le ministère de la Formation et du développement de l'emploi. Le tableau qui suit présente les dix principales professions dans la région d'apprentissage de Bathurst où des compagnons sont certifiées pour travailler dans la province du Nouveau-Brunswick.[7]

Inscrits comme compagnons - Région de Bathurst

Profession	Total régional	Total provincial	Pourcentage du total provincial
Charpentiers	325	2222	14,6 %
Électriciens dans la construction	406	4749	8,5 %
Électriciens industriels	187	1017	18,4 %
Électriciens de l'entretien de l'équipement lourd	371	1363	27,2 %
Mécaniciens industriels	412	2034	20,3 %
Techniciens d'entretien automobile	433	5032	8,6 %
Tuyauteurs	319	2461	13,0 %
Plombiers	195	2064	9,4 %
Soudeurs	306	1243	24,6 %
Dynamiteurs	168	1324	12,7 %

[7] On obtient le total de compagnons à partir du système d'information sur l'apprentissage et la certification (ACIS) qui est géré par le ministère de la Formation et du Développement de l'emploi. L'information sur les compagnons dans ce système n'est pas mis à jour de façon régulière (pour refléter les décès, les déménagements et autres), et les lecteurs doivent tenir compte que les totaux peuvent ou non représenter le nombre actuel de compagnons travaillant actuellement dans une profession donnée, que ce soit sur le plan régional ou provincial.

Selon le tableau ci-dessus, plus de 27 % des compagnons électriciens de l'entretien de l'équipement lourd sont inscrits dans la région de Bathurst. Et plus de 25 % des soudeurs y sont aussi inscrits. Il y a également une proportion élevée de mécaniciens industriels inscrits dans la région de Bathurst.

Population active et activité économique

Caractéristiques de la population active

Le tableau qui suit présente de l'information sur l'activité de la population active[8] pour la région Entreprise Chaleur avec une ventilation selon le sexe, et de l'information comparable pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

Activité de la population active
15 ans et plus
(Recensement de 1996)

	Population totale 15+	Population active	Personnes employées	Personnes sans emploi	Taux de participation	Taux de chômage
Nouveau-Brunswick	**585 020**	**364 100**	**307 835**	**56 270**	**62,2**	**15,5**
Entreprise Chaleur	**33 705**	**19 635**	**16 125**	**3 510**	**58,3**	**17,9**
Hommes	16 575	10 920	8 690	2 210	65,9	20,2
Femmes	17 125	8 740	7 440	1 280	51,0	14,6

Au moment du recensement de 1996, le taux de chômage pour la région Entreprise Chaleur, 17,9 %, était supérieur au taux provincial de 15,5 %. Ce taux de chômage venait au sixième rang parmi toutes les ADEC, le taux le plus élevé étant de 26,8 % dans l'ADEC de la Péninsule. Le taux de participation pour la région Entreprise Chaleur était également inférieur à celui de la province, soit 58,3 % par rapport à 62,2 %. La région Entreprise Chaleur représentait 5,8 % de la population globale en âge de travailler au Nouveau-Brunswick.

La ventilation selon le sexe pour la région Entreprise Chaleur indique que le taux de participation pour les hommes était légèrement supérieur, soit 65,9 %, à celui des femmes, à 51 %. Ces deux chiffres étaient inférieurs aux taux correspondants pour le Nouveau-Brunswick dans son ensemble : les hommes au Nouveau-Brunswick avaient un taux de participation de 69,5 %, tandis que les femmes avaient un taux de participation de

---

[8] *Définitions relatives à la population active :*

- ***Population active*** *– les personnes hors-établissement âgées de 15 ans et plus qui sont soient employées ou sans emploi.*
- ***Personnes employées*** *– les personnes qui, au moment de l'enquête, faisaient du travail rémunéré ou en vue d'un bénéfice, ou occupaient un emploi et étaient absents du travail.*
- ***Personnes sans emploi*** *– les personnes qui, au moment de l'enquête, étaient disponibles pour travailler et étaient en mise à pied temporaire, avaient cherché du travail au cours des quatre dernières semaines ou avaient trouvé un emploi qui devait débuter dans les quatre semaines suivantes.*
- ***Taux de participation*** *– le total de la population active par rapport au pourcentage de l'ensemble de la population âgée de 15 ans et plus.*
- ***Taux de chômage*** *– le nombre de personnes sans emploi exprimé en pourcentage de la population active.*

55,3 %. Le taux de chômage dans la région Entreprise Chaleur était légèrement plus élevé pour les hommes (20,2 %) que pour les femmes (14,6 %). Le taux de chômage chez les hommes dans la région Entreprise Chaleur était légèrement plus élevé que la moyenne provinciale, soit 16,7 %; toutefois, le taux chez les femmes, soit 14,6 %, se situait assez près du taux provincial de 14 %.

Population active selon les principales catégories de professions

Le tableau qui suit illustre la ventilation de la population active selon les grandes catégories de professions pour l'ensemble de province, avec une ventilation particulière selon le sexe pour la région Entreprise Chaleur.

Population active selon les grandes catégories de professions Nouveau-Brunswick et Entreprise Chaleur (Recensement de 1996)

	N.-B.		Entreprise Chaleur					
	Total	%	Total	%	Hommes	%	Femmes	%
Population active totale âgée de 15 ans et plus selon les grandes catégories de professions et les principaux groupes de professions	**364 100**		**19 645**		**10 905**		**8 730**	
Profession - sans objet	11 845		855		395		455	
Toutes les professions	352 255		18 785		10 500		8 265	
A – Professions du domaine de la gestion	26 500	7,5 %	1 300	6,9 %	940	9,0 %	355	4,3 %
B – Professions du domaine des affaires, des finances et de l'administration	58 260	16,5 %	2 965	15,8 %	640	6,1 %	2 335	28,3 %
C - Professions du domaine des sciences naturelles et appliquées et autres professions pertinentes	13 180	3,7 %	740	3,9 %	650	6,2 %	100	1,2 %
D - Professions de la santé	19 015	5,4 %	1 055	5,6 %	180	1,7 %	865	10,5 %
E - Professions du domaine des sciences sociales, de l'éducation, des services gouvernementaux et de la religion	24 125	6,8 %	1 260	6,7 %	465	4,4 %	795	9,6 %
F - Professions du domaine des arts, de la culture, des loisirs et des sports	7 025	2,0 %	215	1,1 %	90	0,9 %	145	1,8 %
G - Professions du domaine de la vente et des services	95 330	27,2 %	5 370	28,6 %	2 160	20,6 %	3 220	39,0 %
H - Professions du domaine des métiers, du transport ainsi que les opérateurs d'équipement et autres professions connexes	60 660	17,2 %	3 390	18,0 %	3 295	31,4 %	95	1,1 %
I - Professions uniques à l'industrie primaire	21 900	6,2 %	1 325	7,1 %	1 205	11,5 %	110	1,3 %
J - Professions uniques à la transformation, à la fabrication et aux entreprises de service public	26 260	7,5 %	1 090	5,8 %	850	8,1 %	240	2,9 %

La proportion de résidents dans la région Entreprise Chaleur faisant partie de la population active qui ont indiqué que leur catégorie d'emploi était de A à G (68,6 %) était semblable à la proportion correspondante pour le Nouveau-Brunswick dans son ensemble (69,1 %). Ces catégories professionnelles, particulièrement de A à F, désignent des travailleurs oeuvrant typiquement à des niveaux de compétence élevés[9] (particulièrement aux niveaux de compétence A ou B, comme on l'indique dans la note en bas de page).

La proportion de personnes dans la région Entreprise Chaleur faisant partie de la population active et employées dans les catégories professionnelles de H à J (30,9 %) était la même que la proportion correspondante pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick (30,9 %). Ces catégories professionnelles désignent les travailleurs oeuvrant typiquement à un niveau de compétence moins élevé (principalement aux niveaux de compétence B ou C, comme on l'explique dans la note en bas de page). Selon cette information, la population active de la région Entreprise Chaleur semble répartie parmi les grands regroupements professionnels, tout comme c'est le cas pour la population active de l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

Le tableau qui suit montre les cinq regroupements professionnels (sous forme de proportion) pour la région Entreprise Chaleur selon le sexe, avec des chiffres comparatifs pour le Nouveau-Brunswick. Ces professions sont énumérées à partir de la proportion la plus importante à la moins importante.

Cinq principaux regroupements professionnels (Recensement de 1996)			
Entreprise Chaleur		**Nouveau-Brunswick**	
Hommes	**Femmes**	**Hommes**	**Femmes**
Métiers, transport et opérateurs d'équipement et autres professions connexes	Professions dans la vente et les services	Métiers, transport et opérateurs d'équipement et autres professions connexes	Professions dans la vente et les services
Professions dans la vente et les services	Affaires, finances, et professions administratives	Professions dans la vente et les services	Affaires, finances, et professions administratives
Professions uniques à l'industrie primaire	Professions de la santé	Professions uniques à l'industrie primaire	Professions de la santé
Professions en gestion	Professions dans les sciences sociales, l'éducation, les services gouvernementaux et la religion	Professions en gestion	Professions dans les sciences sociales, l'éducation, les services gouvernementaux et la religion
Métiers, transport et opérateurs d'équipement et autres professions connexes	Professions en gestion	Métiers, transport et opérateurs d'équipement et autres professions connexes	Professions dans la vente et les services

[9] *Niveau de compétence A : diplôme universitaire*

Niveau de compétences B : deux à trois années de formation postsecondaire au collège communautaire, dans un institut de technologie, ou deux à quatre années de formation par l'apprentissage, ou encore trois à quatre années d'études secondaires et plus de deux années de formation en cous d'emploi, avec des cours de formation et une expérience de travail spécifique.

Plus de 80 % des hommes dans la région Entreprise Chaleur se classaient parmi les cinq principaux regroupements professionnels énumérés ci-dessus. La catégorie de beaucoup la plus importante était celle des *métiers, transport et opérateurs d'équipement* et autres professions connexes, regroupant 31,4 % des hommes faisant partie de la population active. Les professions dans la *vente et les services* venaient au deuxième rang, ce regroupement représentant plus de 20 % des hommes dans la population active.

Près de 92 % des femmes dans la région Entreprise Chaleur se classaient parmi les cinq principaux regroupements professionnels énumérés ci-dessus. Les professions dans la *vente et les services* représentaient 39 % de toutes les femmes dans la population active. Les *affaires, les finances et les professions administratives* venaient au deuxième rang, ce regroupement représentant 28,3 % des femmes dans la population active de la région Entreprise Chaleur.

Les cinq principaux regroupements professionnels pour les hommes dans la région Entreprise Chaleur étaient identiques aux cinq principaux regroupements pour l'ensemble de la province, dans le même ordre. Pour ce qui est des femmes de la région Entreprise Chaleur ainsi que de l'ensemble du Nouveau-Brunswick, les quatre principaux regroupements professionnels étaient les mêmes, et dans le même ordre. Toutefois, dans la région Entreprise Chaleur, les *professions en gestion* venaient au cinquième rang, tandis que ce sont les *professions uniques à la transformation, à la fabrication et aux entreprises de service public* qui venaient au cinquième rang pour les femmes dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

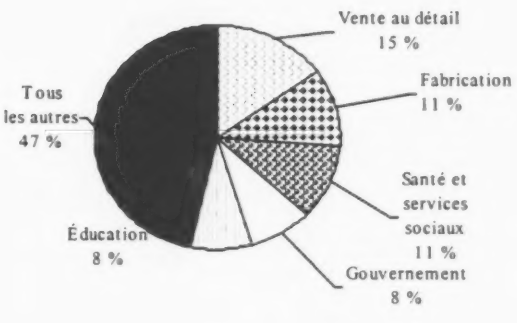
Industrie

Le graphique de gauche ci-dessous illustre les cinq principaux secteurs industriels (selon la proportion de la population active qui y est employée) avec une cinquième catégorie, « Tous les autres », pour la région de la région Entreprise Chaleur, tandis que le graphique de droite illustre les quatre principaux secteurs industriels avec une cinquième catégorie, « Tous les autres », pour la population de l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

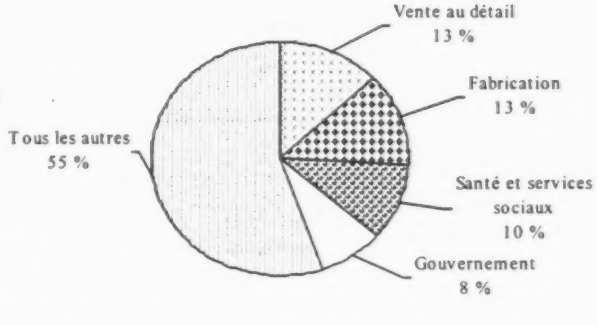
L'annexe D précise la population active totale pour la région Entreprise Chaleur par secteur industriel, avec des chiffres comparatifs pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

Principaux secteurs industriels
Population active totale

Entreprise Chaleur



Nouveau-Brunswick



Les domaines les plus importants de participation de la population active par industrie dans la région Entreprise Chaleur étaient le *secteur de la vente au détail*[10] (14,9 %), *le secteur de la fabrication*[11] (11,2 %), *le secteur de la santé et des services sociaux*[12] (19,9 %) *le secteur des services d'éducation*[13] (8,2 %) et *le secteur des services gouvernementaux*[14] (8,2 %).

Quatre des plus importants secteurs industriels dans la région Entreprise Chaleur étaient les mêmes que les quatre principaux au niveau provincial. Dans la région Entreprise Chaleur, *le secteur des services d'éducation* venait à égalité en quatrième place avec le *secteur des services gouvernementaux*, soit 8,2 % de la population active totale. Pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick, le secteur des *services d'éducation* représentait 7,4 % de la population active, ce qui aurait placé ce secteur au cinquième rang au niveau de la province.

Répartition des revenus totaux des particuliers

Le tableau qui suit montre la répartition des revenus totaux des particuliers[15], pour les personnes ayant un revenu, pour la population en âge de travailler de la région Entreprise Chaleur, comparativement à l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

L'annexe E montre la répartition des revenus totaux des particuliers (15 ans et plus) pour la région Entreprise Chaleur selon le sexe, avec des chiffres comparatifs pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

---

[10] *Le secteur de la vente au détail – comprend les établissements principalement engagés dans l'achat de biens pour la revente au public pour un usage personnel ou domestique, et dans la prestation de services connexes comme l'installation et la réparation.*

[11] *Le secteur de la fabrication – comprend l'industrie des aliments, des boissons et des produits du tabac, de même que l'industrie des produits de caoutchouc (pneus et tubes et autres), l'industrie de produits en plastique, des produits en cuir et autres, l'industrie des vêtements, et celle du bois (y compris les scieries), l'industrie du papier et autres produits (y compris les pâtes et papier), de même que l'industrie de l'impression, de la publication et autres services connexes, et ainsi de suite.*

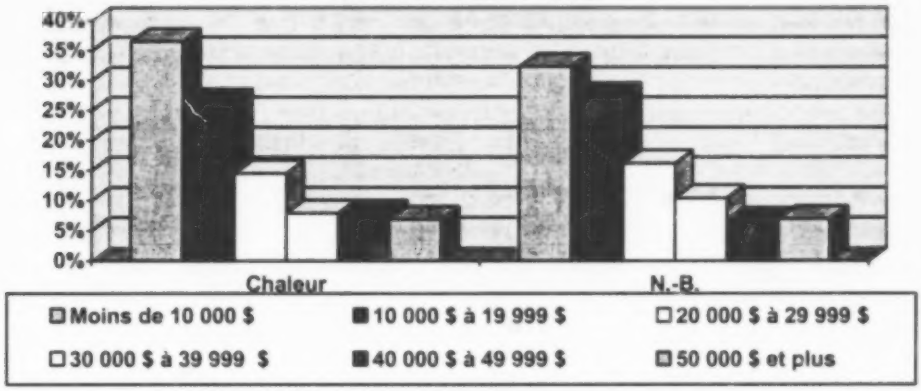
[12] *Le secteur de la santé et des services sociaux – comprend les établissements principalement engagés dans la prestation de soins de santé selon le diagnostic et le traitement, offrant des soins à domicile pour des raisons médicales et sociales, et offrant une aide sociale comme des services de counseling, de bien-être, de protection de l'enfance, de logement communautaire et d'alimentation, de même que la réadaptation professionnelle et les soins aux enfants pour ceux qui ont besoin d'assistance.*

[13] *Le secteur des services d'éducation – comprend les établissements engagés dans la prestation de services d'éducation générale ou de formation technique aux élèves et aux étudiants au moyen de cours en salle de classe ou par correspondance.*

[14] *Le secteur des services gouvernementaux – comprend les établissements engagés dons les activités de nature purement gouvernementales, ceux qui dirigent, soutiennent, contrôlent et administrent les activités exercées essentiellement par des établissements non gouvernementaux, et d'autres comme celles des petites municipalités qui peuvent s'engager dans un vaste éventail d'activités gouvernementales et non gouvernementales mais dont la taille les empêche de fournir des statistiques pour chacune de ces activités.*

[15] *Revenus totaux désigne les revenus provenant de l'emploi, des paiements de transfert du gouvernement, des investissements ou d'autres sources (comme la pension de retraite).*

Répartition des revenus totaux des particuliers selon le recensement de 1996

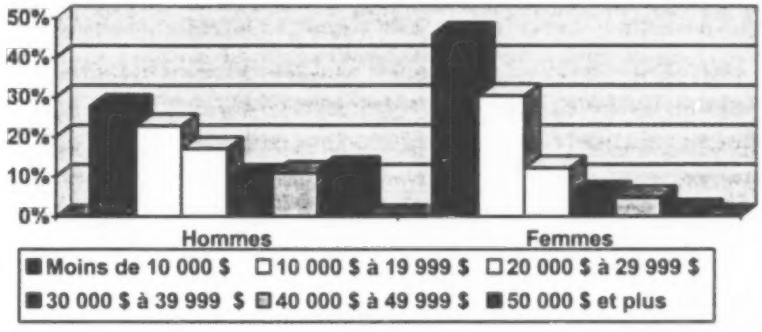


Dans la région Entreprise Chaleur, 62,9 % des revenus se situaient en-deçà de 19 999 $. Pour le Nouveau-Brunswick dans son ensemble, cette proportion était légèrement moins élevée, soit 59,7 %. Dans la région Entreprise Chaleur, 22,71 % des revenus étaient de 30 000 $ et plus; pour le Nouveau-Brunswick, cette proportion était un peu plus élevée, à 24,1 %. Le revenu moyen pour le Nouveau-Brunswick selon le recensement de 1996 était de 20 755 $, la moyenne pour la région Entreprise Chaleur étant de 6 % inférieure, à 19 494 $.

Différences selon le sexe dans la répartion des revenus totaux des particuliers

Le tableau qui suit illustre la répartion des revenus totaux, pour les personnes ayant un revenu, selon le sexe pour la population en âge de travailler dans la région Entreprise Chaleur.

Répartition des revenus totaux des particuliers selon le sexe pour l'Entreprise de Chaleur (Recensement de 1996)



Les différences entre les sexes pour ce qui est des revenus sont évidentes dans la région Entreprise Chaleur. Le salaire moyen pour les hommes dans la région était de 24 659 $, tandis que celui des femmes était d'environ 43 % moins élevé à 13 934 $. Ces deux

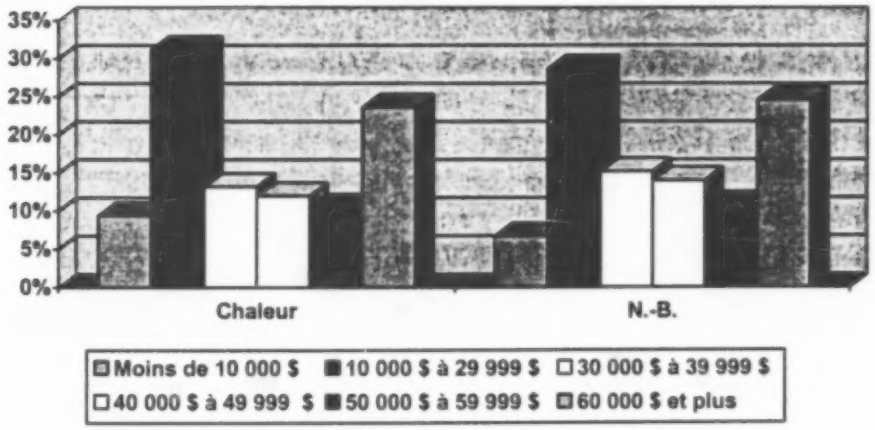
revenus moyens étaient quelque peu inférieurs à la moyenne provinciale des revenus selon le sexe : pour les hommes, dans l'ensemble de la province, le revenu annuel moyen était de 26 179 $, tandis que celui des femmes était de 15 252 $. Un bon 67,4 % des hommes dans la région Entreprise Chaleur gagnaient un revenu dans les trois catégories les moins élevées, comme on l'indique ci-dessus (29 999 $ et moins). Pour les femmes, cette proportion était de 88,2 %.

Répartition des revenus totaux des familles selon le recensement

Le tableau qui suit montre la répartition des revenus totaux des familles selon le recensement[16], pour les personnes ayant un revenu, pour ce qui est des familles de la région Entreprise Chaleur selon le recensement de 1996, avec des chiffres comparatifs pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

L'annexe F montre la répartition des revenus totaux des familles selon le recensement pour la région Entreprise Chaleur, avec des chiffres comparatifs pour le Nouveau-Brunswick.

Répartition des revenus totaux des familles selon le Recensement de 1996



Pour la région Entreprise Chaleur, 9,4 % de toutes les familles avaient un revenu de moins de 10 000 $; cette proportion pour l'ensemble de la province était de 6,7 %. La proportion des familles dans la région Entreprise Chaleur ayant un revenu de 39 999 $ ou moins était de 53,8 %, tandis que pour la province, cette proportion était d'environ 3,2 % de moins, soit 50,6 %. Les familles gagnant entre 40 000 $ et 59 999 $ constituaient 22,5 % des familles dans la région Entreprise Chaleur, alors que la proportion était plus élevée pour les familles du Nouveau-Brunswick dans son ensemble,

[16] *Famille selon le recensement désigne un couple marié ou vivant dans une relation de fait, avec ou sans enfant jamais marié de l'un ou l'autre des deux partenaires, ou un parent célibataire de quelque état matrimonial que ce soit, ayant au moins un enfant jamais marié vivant dans le même logement.*

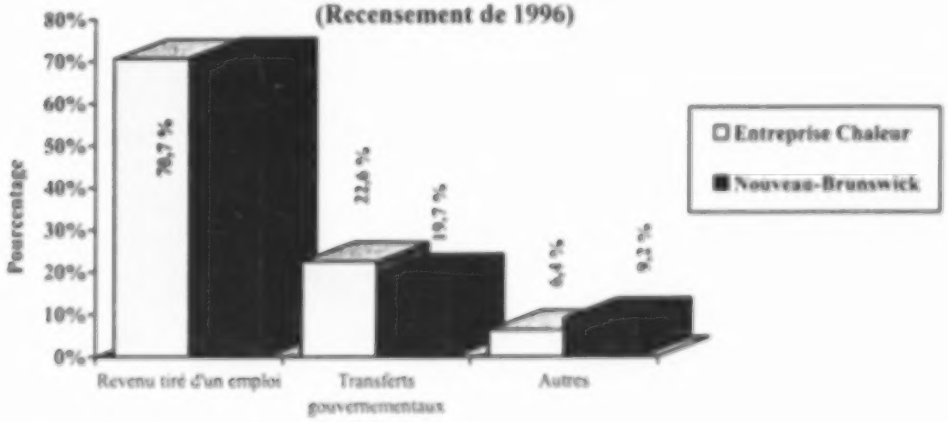
soit 24,8 %. Toutefois, 23,6 % des familles de la région Entreprise Chaleur avaient un revenu de 60 000 $ ou plus, et cette proportion était semblable pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick, soit 24,6 %.

Le revenu total moyen des familles dans la région Entreprise Chaleur était de 41 666 $, tandis que la moyenne pour le Nouveau-Brunswick était de 8 % supérieur, soit 45 010 $. Parmi les 15 ADEC, la région Entreprise Chaleur se classait au dixième rang pour le revenu total moyen des familles selon le recensement. L'éventail des revenus totaux des familles selon le recensement était de 36 036 $ dans l'ADEC de Grand-Sault à 53 784 $ dans l'ADEC de Fredericton.

Composition du revenu total

Pour le Nouveau-Brunswick dans son ensemble selon le recensement de 1996, le revenu d'un emploi constituait 71 % de la composition du revenu total, et les paiements de transfert du gouvernement[17] totalisaient 19,7 %. Pour la région Entreprise Chaleur, ces chiffres étaient assez semblables, le revenu d'un emploi représentant 70,7 % du revenu total, tandis que les paiements de transfert du gouvernement totalisaient 22,6 %.
Le graphique qui suit illustre cette information pour la région Entreprise Chaleur, avec des chiffres comparatifs pour le Nouveau-Brunswick.

Composition du revenu total
(Recensement de 1996)



Transferts gouvernementaux

Aide sociale

Le ministère des Services familiaux et communautaires (SFC) est l'organisme provincial responsable d'assurer l'aide sociale aux personnes dans le besoin. Dans le cadre de ses

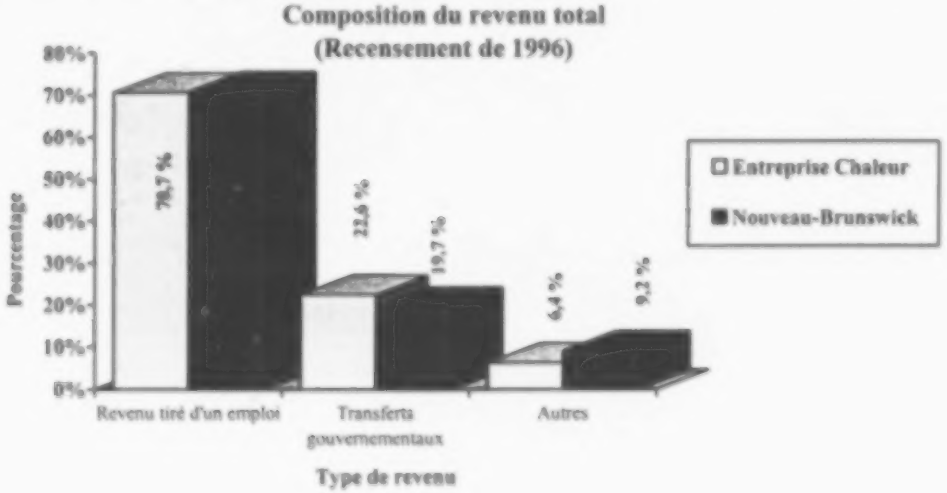
[17] *Paiement de transfert du gouvernement comprend la prestation de Sécurité de la vieillesse et le Supplément de revenu garanti, le RPC, les prestations d'a- e., les prestations fiscales pour enfants du gouvernement fédéral et d'autres revenus de sources gouvernementales.*

soit 24,8 %. Toutefois, 23,6 % des familles de la région Entreprise Chaleur avaient un revenu de 60 000 $ ou plus, et cette proportion était semblable pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick, soit 24,6 %.

Le revenu total moyen des familles dans la région Entreprise Chaleur était de 41 666 $, tandis que la moyenne pour le Nouveau-Brunswick était de 8 % supérieur, soit 45 010 $. Parmi les 15 ADEC, la région Entreprise Chaleur se classait au dixième rang pour le revenu total moyen des familles selon le recensement. L'éventail des revenus totaux des familles selon le recensement était de 36 036 $ dans l'ADEC de Grand-Sault à 53 784 $ dans l'ADEC de Fredericton.

Composition du revenu total

Pour le Nouveau-Brunswick dans son ensemble selon le recensement de 1996, le revenu d'un emploi constituait 71 % de la composition du revenu total, et les paiements de transfert du gouvernement[17] totalisaient 19,7 %. Pour la région Entreprise Chaleur, ces chiffres étaient assez semblables, le revenu d'un emploi représentant 70,7 % du revenu total, tandis que les paiements de transfert du gouvernement totalisaient 22,6 %.
Le graphique qui suit illustre cette information pour la région Entreprise Chaleur, avec des chiffres comparatifs pour le Nouveau-Brunswick.



Transferts gouvernementaux

Aide sociale

Le ministère des Services familiaux et communautaires (SFC) est l'organisme provincial responsable d'assurer l'aide sociale aux personnes dans le besoin. Dans le cadre de ses

[17] *Paiement de transfert du gouvernement comprend la prestation de Sécurité de la vieillesse et le Supplément de revenu garanti, le RPC, les prestations d'a-.e., les prestations fiscales pour enfants du gouvernement fédéral et d'autres revenus de sources gouvernementales.*

opérations, SFC subdivise la province en 8 régions. Dans bien des cas, les limites ces régions ne correspondent pas à celles des 15 ADEC. Par conséquent, l'information sur l'aide sociale telle qu'indiquée pour les diverses régions de SFC ne reflète pas nécessairement la situation dans une ADEC particulière.

Avant avril 2002, la région Entreprise Chaleur faisait partie d'une grande région de SFC désignée sous le nom de région du Nord-Est. En avril 2002, SFC a subdivisé la région du Nord-Est en région Chaleur et région Restigouche. Aujourd'hui, la région Entreprise Chaleur se situe à l'intérieur de la région desservie par le bureau régional de SFC Chaleur[18]. En fait, pour ce qui est de la division de cette région, les limites de la région Entreprise Chaleur correspondent très étroitement aux limites de la région de SFC Chaleur. Par conséquent, les cas d'aide sociale et l'information sur les bénéficiaires fournie pour la région de SFC s'appliquent également en grande partie à la région Entreprise Chaleur. Il faut noter qu'au moment de la rédaction du présent rapport, seulement six mois d'information était disponibles pour la nouvelle région de SFC Chaleur. Le tableau qui suit résume cette information, en utilisant des valeurs moyennes pour ces six mois.

Nombre de cas d'aide social et information sur les bénéficiaires
Région de SFC Chaleur (2002-2003)

Nombre de cas moyen ** (moyenne mensuelle)		**Nombre moyen de bénéficiaires * (moyenne mensuelle)**	
Nombre total de cas		***Nombre total de bénéficiaires***	
(Avril à septembre 2002)		(Avril à septembre 2002)	
Région de SFC Chaleur	1 909	Région de SFC Chaleur	3 478
Nouveau-Brunswick	27 144	Nouveau-Brunswick	50 158
Nombre total de cas, sauf à long terme ***		***Nombre total de bénéficiaires, sauf à long terme***	
(Avril à septembre 2002)		(Avril à septembre 2002)	
Région de SFC Chaleur	1 466	Région de SFC Chaleur	2 920
Nouveau-Brunswick	21 274	Nouveau-Brunswick	43 274
Nombre de cas, à long terme		***Nombre total de bénéficiaires, à long terme***	
(Avril à septembre 2002)		(Avril à septembre 2002)	
Région de SFC Chaleur	443	Région de SFC Chaleur	558
Nouveau-Brunswick	5 872	Nouveau-Brunswick	6 884

* ***Bénéficiaire*** – une personne qui reçoit de l'aide sociale.
*****Cas*** – ceci peut inclure une famille entière, ce qui pourrait comprendre plus d'un bénéficiaire dans le ménage.
******Cas/bénéficiaire à long terme*** – personne généralement considérée comme difficile à employer en raison d'une incapacité physique, intellectuelle ou autre.

La Région de SFC Chaleur comptait une moyenne mensuelle de 1 909 cas d'aide sociale (nombre total de cas) d'avril à septembre 2002, soit un total de 3 478 personnes. Ceci représente près de 9 % de la population de la région toute entière de FCS. Près de 23 % des cas (ou 16 % des bénéficiaires individuels) étaient considérés comme des cas à

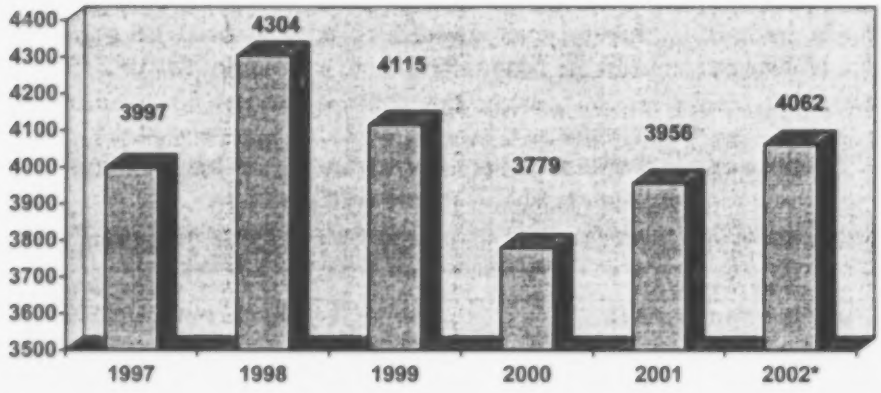
[18] *Le bureau régional de SFC-Chaleur comprend la zone allant de la paroisse d'Allardville jusqu'au village de Nigadoo. La population totale de cette région de SFC selon le recensement de 2001 était de37 492.*

long terme, soit des personnes difficiles à employer en raison d'une incapacité physique, intellectuelle ou autre.

Assurance-emploi

Développement des ressources humaines Canada est le ministère fédéral responsable de l'assurance emploi (a.-e.) au Canada. Le graphique qui suit présente les moyennes mensuelles pour les demandes de prestations d'a.-e. *ordinaires* actives[19] dans la région Entreprise Chaleur de 1997 à 2002.

Entreprise Chaleur
Demandes d'a.-e. mensuelles moyennes (1997-2002)

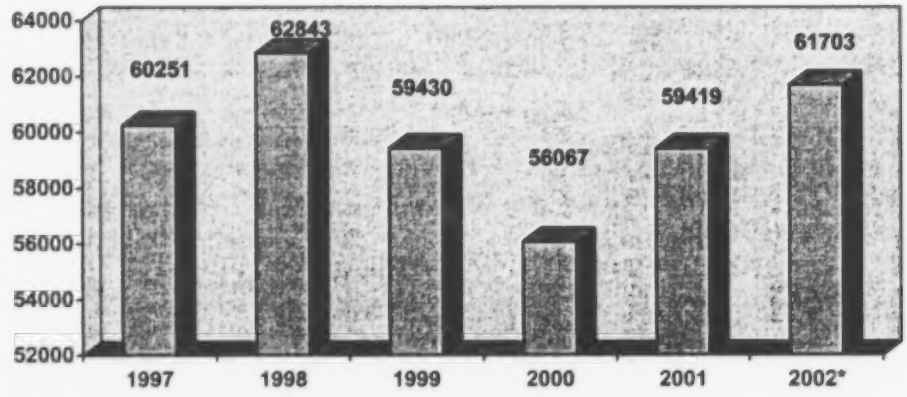


* La moyenne mensuelle pour 2002 est basée sur les données d'une période de huit mois (de janvier à août).

Dans le graphique ci-dessus, on constate que, pour la période de 1997 à 1999, le nombre moyen de demandes actives a été relativement élevé et qu'il y a eu une hausse importante en 1998. Le nombre moyen de demandes a chuté en 1999 mais a recommencé à augmenter en 2001 et en 2002. Pour le Nouveau-Brunswick dans son ensemble, le graphique ci-dessous montre une tendance semblable. Il y a eu une hausse importante en 1998 suivie d'une chute pour atteindre son niveau le plus bas en 2000 avant d'augmenter de nouveau en 2001 et en 2002.

[19] *Les requérants d'assurance-emploi sont des personnes qui ne reçoivent pas nécessairement des prestations mais qui ont une demande active (demande ouverte). Les requérants peuvent laisser leur dossier ouvert pendant qu'ils continuent de travailler. Les requérants* ***ordinaires*** *excluent les personnes en congé de maternité ou de paternité, en congé de maladie, qui occupent un poste saisonnier, qui travaillent dans l'industrie de la pêche ou pour lesquelles une période de prestations n'a pas encore été finalisée. Par contre, les prestataires d'assurance-emploi sont des personnes qui reçoivent effectivement des prestations.*

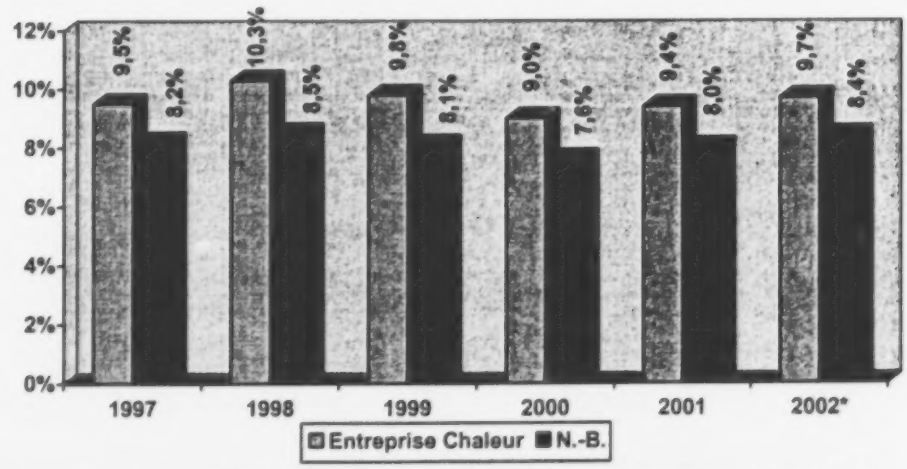
Nouveau-Brunswick
Demandes d'a.-e. mensuelles moyennes (1997-2002)



* La moyenne mensuelle pour 2002 est basée sur les données d'une période de huit mois (de janvier à août).

Le graphique qui suit présente le nombre de demandes actives par mois sous forme de proportion pour l'ensemble de la population d'Entreprise Chaleur (selon le recensement de 1996) en comparaison avec les données pour le Nouveau-Brunswick.

Entreprise Chaleur et le Nouveau-Brunswick
Demandes d'a.-e. moyennes par mois / population (1997-2002)



* La moyenne mensuelle pour 2002 est basée sur les données d'une période de huit mois (de janvier à août).

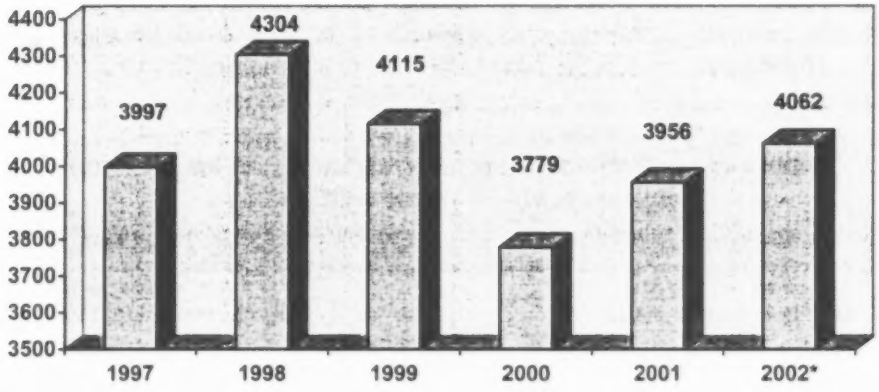
Pour la région Entreprise Chaleur, la proportion de demandes d'a.-e. mensuelles moyennes par rapport à la population totale a fluctué entre 9,0 % et 10,3 % pour la période de 1997 à 2002. Pour le Nouveau-Brunswick, les proportions étaient toujours inférieures puisqu'elles ont fluctué entre 7,6 % et 8,5 % durant la même période.

long terme, soit des personnes difficiles à employer en raison d'une incapacité physique, intellectuelle ou autre.

Assurance-emploi

Développement des ressources humaines Canada est le ministère fédéral responsable de l'assurance emploi (a.-e.) au Canada. Le graphique qui suit présente les moyennes mensuelles pour les demandes de prestations d'a.-e. *ordinaires* actives[19] dans la région Entreprise Chaleur de 1997 à 2002.

Entreprise Chaleur
Demandes d'a.-e. mensuelles moyennes (1997-2002)

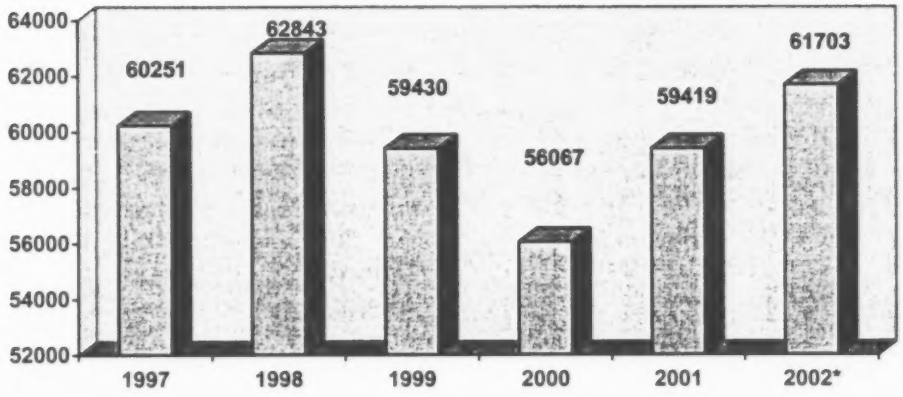


* La moyenne mensuelle pour 2002 est basée sur les données d'une période de huit mois (de janvier à août).

Dans le graphique ci-dessus, on constate que, pour la période de 1997 à 1999, le nombre moyen de demandes actives a été relativement élevé et qu'il y a eu une hausse importante en 1998. Le nombre moyen de demandes a chuté en 1999 mais a recommencé à augmenter en 2001 et en 2002. Pour le Nouveau-Brunswick dans son ensemble, le graphique ci-dessous montre une tendance semblable. Il y a eu une hausse importante en 1998 suivie d'une chute pour atteindre son niveau le plus bas en 2000 avant d'augmenter de nouveau en 2001 et en 2002.

[19] *Les requérants d'assurance-emploi sont des personnes qui ne reçoivent pas nécessairement des prestations mais qui ont une demande active (demande ouverte). Les requérants peuvent laisser leur dossier ouvert pendant qu'ils continuent de travailler. Les requérants* ***ordinaires*** *excluent les personnes en congé de maternité ou de paternité, en congé de maladie, qui occupent un poste saisonnier, qui travaillent dans l'industrie de la pêche ou pour lesquelles une période de prestations n'a pas encore été finalisée. Par contre, les prestataires d'assurance-emploi sont des personnes qui reçoivent effectivement des prestations.*

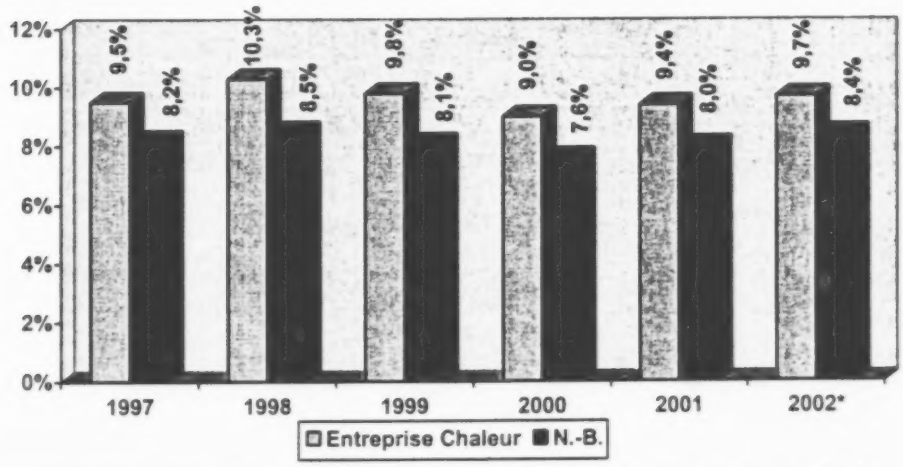
Nouveau-Brunswick
Demandes d'a.-e. mensuelles moyennes (1997-2002)



* La moyenne mensuelle pour 2002 est basée sur les données d'une période de huit mois (de janvier à août).

Le graphique qui suit présente le nombre de demandes actives par mois sous forme de proportion pour l'ensemble de la population d'Entreprise Chaleur (selon le recensement de 1996) en comparaison avec les données pour le Nouveau-Brunswick.

Entreprise Chaleur et le Nouveau-Brunswick
Demandes d'a.-e. moyennes par mois / population (1997-2002)



* La moyenne mensuelle pour 2002 est basée sur les données d'une période de huit mois (de janvier à août).

Pour la région Entreprise Chaleur, la proportion de demandes d'a.-e. mensuelles moyennes par rapport à la population totale a fluctué entre 9,0 % et 10,3 % pour la période de 1997 à 2002. Pour le Nouveau-Brunswick, les proportions étaient toujours inférieures puisqu'elles ont fluctué entre 7,6 % et 8,5 % durant la même période.

ANNEXES

ANNEXE A

Liste des cités, villes, villages, Premières Nations et paroisses dans la région Entreprise Chaleur

Comté de Gloucester	
Cités/villes /villages/ Premières Nations	**Paroisses**
Bathurst (cité)	Allardville
Beresford (ville)	Bathurst
Nigadoo (village)	Beresford
Petit Rocher (village)	
Pointe-Verte (village)	
Pabineau (réserve)	

Comté de Restigouche	
Cités/villes /villages	**Paroisses**
Belledune (village)	Durham

ANNEXE B[20]

Population selon l'âge Nouveau-Brunswick et région Entreprise Chaleur Recensement de 1996				
	N.-B.	Proportions	Entreprise Chaleur	Proportions
< 15	144 615	19,6 %	7835	14,7 %
15 – 24	105 965	14,4 %	6170	14,5 %
25 – 44	235 290	31,9 %	13 515	32,3 %
45 – 64	159 075	21,6 %	9795	23,4 %
65+	93 185	12,6 %	4590	11,0 %
Population totale par groupe d'âge (100 % des données)	**738 130**	100 %	**41 905**	100 %

[20] *Dans cette annexe et les suivantes, toutes les différences dans les sommes et les proportions sont attribuables à l'arrondissement des chiffres.*

ANNEXE C

Population selon les niveaux d'éducation[21] Nouveau-Brunswick et Chaleur Recensement de 1996				
	N.-B.	**Proportion**	**Entreprise Chaleur**	**Proportion**
Population totale (15 ans et plus) selon le niveau d'éducation le plus élevé	**585 020**		**33 700**	
Moins d'une 9e année	**96 240**	**16,5 %**	**7 125**	**21,1 %**
9e à 13e année	**225 715**	**38,6 %**	**12 995**	**38,6 %**
Sans diplôme d'études secondaires	139 920	62,0 %	8 040	61,9 %
Avec diplôme d'études secondaires	85 795	38,0 %	4 945	38,1 %
Certificat de métier ou diplôme	**19 280**	**3,3 %**	**1 255**	**3,7 %**
Autre formation non universitaire seulement	**126 280**	**21,6 %**	**7 265**	**21,6 %**
Sans certificat ou diplôme	24 905	19,7 %	1 620	22,3 %
Avec certificat ou diplôme	101 380	80,3 %	5 625	77,4 %
Université	**117 500**	**20,0 %**	**5 050**	**15,0 %**
Sans diplôme	57 860	49,3 %	2 400	47,5 %
Sans certificat ou diplôme	*30 450*	*52,6 %*	*1 165*	*48,5 %*
Avec certificat ou diplôme	*27 410*	*47,4 %*	*1 205*	*50,2 %*
Avec baccalauréat ou plus	59 640	50,8 %	2 655	52,6 %
		100 %		**100 %**

[21] *La somme des chiffres en italiques donne les totaux présentés dans la cellule un peu plus haut. La somme des chiffres en caractère normal donne les chiffres en caractère gras dans la cellule ombragée un peu plus haut.*

ANNEXE D

Population active totale par secteur industriel Nouveau-Brunswick et Entreprise Chaleur Recensement de 1996				
	N.-B.	**%**	**Entreprise Chaleur**	**%**
Population active totale par division industrielle	**364 100**		**19 645**	
Secteur – Sans objet	11 845		850	
Tous les secteurs	352 255		18 785	
Division A - Secteur agricole et de services connexes	8 385	2,4 %	185	1,0 %
Division B – Secteur de la pêche et du trappage	5 965	1,7 %	220	1,2 %
Division C – Secteur de l'exploitation forestière	7 550	2,1 %	455	2,4 %
Division D – Secteur des mines (y compris du broyage des minerais), des carrières et des puits de pétrole	4 095	1,2 %	1 125	6,0 %
Division E – Secteur de la fabrication	45 730	13,0 %	2 110	11,2 %
Division F – Secteur de la construction	23 850	6,8 %	1 265	6,7 %
Division G - Secteur du transport et de l'entreposage	17 055	4,8 %	490	2,6 %
Division H – Secteur des communications et autres entreprises de service public	12 940	3,7 %	655	3,5 %
Division I - Secteur du commerce de gros	13 765	3,9 %	635	3,4 %
Division J - Secteur du commerce de détail	44 745	12,7 %	2 805	14,9 %
Division K - Secteur des finances et de l'assurance	8 800	2,5 %	430	2,3 %
Division L – Secteur des exploitants et des agents immobiliers	4 095	1,2 %	150	0,8 %
Division M – Secteur des services d'affaires	14 025	4,0 %	745	4,0 %
Division N - Secteur des services gouvernementaux	29 475	8,4 %	1 535	8,2 %
Division O - Secteur des services d'éducation	26 145	7,4 %	1 545	8,2 %
Division P – Secteur de la santé et des services sociaux	37 680	10,7 %	2 040	10,9 %
Division Q – Secteur de l'hébergement et des services de restauration	23 285	6,6 %	1 160	6,2 %
Division R – Secteur des autres services	24 655	7,0 %	1 195	6,4 %
		100,0 %		100 %

ANNEXE E

Revenu total des particuliers dans la population en âge de travailler
Nouveau-Brunswick et Entreprise Chaleur
Recensement de 1996

	N.B.		Entreprise Chaleur			
	Total	**%**	**Total**	**%**	**Hommes**	**Femmes**
Population âgée de 15 ans + selon le sexe et le revenu total	**585 020**		**33 610**		**16 540**	17 070
Sans revenu	46 485	7,9 %	3 370	10,0 %	865	2 505
Avec revenu	538 540	92,1 %	30 230	89,9 %	15 670	14 575
Moins de 1 000 $	33 260	6,2 %	2 215	7,3 %	1 015	1 205
1 000 $ à 2 999 $	32 820	6,1 %	2 120	7,0 %	880	1 235
3 000 $ à 4 999 $	27 135	5,0 %	1 610	5,3 %	660	950
5 000 $ à 6 999 $	33 550	6,2 %	1 975	6,5 %	670	1 285
7 000 $ à 9 999 $	47 340	8,8 %	3 100	10,3 %	1 105	1 985
10 000 $ à 11 999 $	42 580	7,9 %	2 620	8,7 %	1 020	1 610
12 000 $ à 14 999 $	48 535	9,0 %	2 565	8,5 %	1 145	1 405
15 000 $ à 19 999 $	56 375	10,5 %	2 790	9,2 %	1 390	1 385
20 000 $ à 24 999 $	48 440	9,0 %	2 485	8,2 %	1 410	1 080
25 000 $ à 29 999 $	39 025	7,2 %	1 905	6,3 %	1 235	675
30 000 $ à 34 999 $	32 455	6,0 %	1 380	4,6 %	875	495
35 000 $ à 39 999 $	23 670	4,4 %	995	3,3 %	650	355
40 000 $ à 44 999 $	20 500	3,8 %	1 275	4,2 %	850	430
45 000 $ à 49 999 $	15 320	2,8 %	1 110	3,7 %	840	250
50 000 $ à 59 999 $	17 990	3,3 %	1 245	4,1 %	1 080	150
60 000 $ et plus	19 545	3,6 %	835	2,8 %	790	45
Revenu total moyen - $	**20 755 $**		**19 494 $**		**24 659 $**	**13 934 $**

ANNEXE F

Revenu total des familles selon le recensement Nouveau-Brunswick et Entreprise Chaleur Recensement de 1996				
	N.-B.	**Proportions**	**Entreprise Chaleur**	**Proportions**
Moins de 10 000 $	13 800	6,7 %	1 140	9,4 %
10 000 $ à 19 999 $	27 975	13,5 %	1 980	16,3 %
20 000 $ à 29 999 $	31 425	15,2 %	1 805	14,8 %
30 000 $ à 39 999 $	31 530	15,2 %	1 605	13,2 %
40 000 $ à 49 999 $	29 035	14,0 %	1 460	12,0 %
50 000 $ à 59 999 $	22 440	10,8 %	1 275	10,5 %
60 000 $ à 69 999 $	17 115	8,3 %	1 055	8,7 %
70 000 $ à 79 999 $	11 420	5,5 %	785	6,5 %
80 000 $ à 89 999 $	7 685	3,6 %	385	3,2 %
90 000 $ à 99 999 $	5 080	2,5 %	280	2,3 %
100 000 $ et plus	9 730	4,7 %	355	2,9 %
Revenu familial moyen - $	45 010 $		41 666 $	
Revenu total des familles selon le recensement	**207 235**	100 %	**12 165**	99,8 %